

Szerkesztőség, Kládóhivatal és Nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József Kherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürnyveim: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása a rotációs nyomású. Művelők: ...

ARADI KÖZLÖNY

Első zetési árak: évenként 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Több: —: Egves szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucarestben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint: —

49-ik évfolyam, 290. szám

Főszerkesztő: SIAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szombat, 1933. december 23

300 mandátumot szerzett a kormány a lezajlott kamarai választásokon

Kilenc mandátuma maradt az Országos Magyar Pártnak

Inculet belügyminiszter cáfolja, hogy hamisítások történtek a választási eredmények megállapításai körül — Közel hárommillió állampolgár szavazott — Általános érdektelenség nyilatkozott meg a pénteki szenátorválasztásokon

Arad magyarsága újra parlamenti képviselőt nélkül maradt

— Az Aradi Közlöny részletes jelentései a választási front legújabb eseményeiről —

Az ország szenátorválasztó polgárai pénteken járultak a választási urnák elé, hogy a törvény előírásainak megfelelőleg szenátorjelöltekre leadják szavazataikat. Az ország szerte uralkodó rendkívül hideg idő a tulnyomó részben élemedett korú szenátorválasztókat számos helyen arra kényszerítette, hogy otthonukban maradjanak. Ez volt legfőbb oka annak a ténynek, hogy az ország szenátorválasztóinak felvonulása a választói urnák elé koránt sem volt demonstratív.

Aradon három párt jelölt szenátorokat: a liberális-, a nemzeti-parasztpárt és az Argetoianu-párt. Amint az már a kamarai választások eredménye után előrelátható volt, a kormány fölényesen győzött a szenátorválasztáson Arad megyében. A mai nap eseménye különben az a tény, hogy a belügyminiszter hivatalos nyilatkozatot adott a sajtó számára, melynek keretében közölt bizonyosságokat a választások végéről, központilag összegezett eredményeit, a melyekből megállapítható a kormány nagy fölénye és megállapítható, hogy az Országos Magyar Párt az új képviselőházban mindössze kilenc mandátummal fog rendelkezni a legutóbbi tizenegy helyett. Sajnos, annak ellenére, hogy úgy Temes megye, mint Arad megye magyarsága hiven és kitartással követte vezéréit, most már bizonyos, hogy úgy Arad megyének, mint Temes megyének hivatalos magyar képviselője nem kapja meg mandátumát. Részletes jelentéseink a következők:

Hivatalos jelentés a kamarai választások eredményéről

Bucurestiből jelentik: Inculet belügyminiszter pénteken este fogadta a sajtó képviselőit, akikkel közölte, hogy azok a lapjelentések, amelyek a mandátumok elosztására vonatkoztak, nagyjában megfelelnek a tényeknek. A hivatalos jegyzőkönyveket az egyes törvényszékek az igazságügyminisztériumhoz terjesztették fel. ahol a központi választási bizottsághoz kerül. Ezekhez a belügyminisztérium nem járhat hozzá, tehát nem hangozhatnak el olyan állítások, hogy hamisítások történtek.

Kik lesznek az új kamarai képviselők

A központi választási bizottság ma közölte a képviselőválasztások végleges és hivatalos eredményét, amely a következő:

Az országban összesen megszavazott 2 millió 977.364 szavazat, azaz mindössze tízezerrel kevesebb, mint az elmúlt választáson. Ebből a liberálisok 1 millió 520.224 szavazatot kaptak, ami 54.93 százaléknak felel meg, a nemzeti-parasztpárt 414.775, azaz 14.98 százalék, Bratianu György 146.950 azaz 5.31 százalék, Lupu 152.590, azaz 5.51 százalék, Cuza 132.772, azaz 4.79 százalék, Magyar Párt 123.934, azaz 4.47 százalék, Goga 118.775, azaz 4.29 százalék, Iunian 85.317, azaz 3.08 százalék, Argetoianu 72.259, azaz 2.61 százalék.

A 387 mandátum elosztása: liberálisok 300, nemzeti-parasztpárt 29, Lupu 11, Bratianu György 10, Cuza 9, Magyar Párt 9, Goga 8, Iunian 6, Argetoianu 5.

A Zsidó Párt, Averscuék, valamint a szociáldemokraták egyetlen mandátumot sem kaptak. Az ellenzéki mandátumok a következő megyékben lesznek:

Nemzeti-parasztpárt: Muscel — Mihalache 39.36 százalék, Arges — Calinescu 34.72, Alba — Maniu 34.49, Neamt — Macarescu 32.40, Vlasca — D. R. Ioanescu 26.81, Fogaras — Dobrescu 23.64, Valcea — Simian 22.73, Szilagy — Deleu 22.41, Ramnicul Sarat

— Mirto (lemond, helyébe Lupescu kerül) 22.19, Naszód — Moldovan Victor 21.64, Cetatea Alba — Jacobescu 21.54, Ismail — Ghelmegeanu 21.07, Torda — Pop Jonel 19.70, Szeben (Mihalache (lemond, helyébe Stoichita kerül) 19.32, Dolj — Potarca 18.92, Botosani — Irimescu 18.83, Caras — Potarca 18.70, Bihar — Crisan György 17.73, Constanta — Lepoldung — Alburescu 16.62, Teleorman — Mirto 16.17, Olt — Capataneanu 15.50, Szamos — Motogna 14.83, Vaslui — Petre Andrei 14.76, Dambovita — Spineanu 14.49, Tulcea — Georgescu 14.38, Szörény — Maniu (lemond, helyébe Ancusa kerül) 14.34, Jalomita — Raducanu 13.65 százalék.

Lupu-párt: Cetatea Alba — Rotta 22.59, Falciu — dr. Lupu 19.74, Szamos — Modreanu 13.65, Kisküküllő — Ghimbasanu 13.35, Tulcea — C. Lupu 12.75, Nagyküküllő — Sertici 12.22, Romanati — Mihail 11.69, Baia — Hudita 11.22, Ismail — Serboianu 9.42, Valcea — Adam Jonescu 9.04 százalék.

Bratianu György-párt: Covurlui — Teleanu 12.75, Putna — Giurescu 12,

Az aradi törvényszék közzétette az aradi és aradmegyei képviselőválasztás hivatalos eredményét

Tizenegy kontesztációt adtak be a képviselőválasztás alatt

Az aradi törvényszék főelnöki osztályán ma elkészült az aradmegyei képviselőválasztások hivatalos eredményei, amelyek alapján a központi választási iroda elkészíti kimutatását. Eszerint összesen 89.908 választó szavazott le Aradon és Arad megyében. A leadott szavazatokból 2797-et megsemmisítettek, maradt tehát 87.111 érvényes szavazat. Ebből az egyes pártok a következő arányban kaptak szavazatot:

Liberális-párt 43.025, Averscu-párt 2426, Cuza-párt 2600, Argetoianu-párt 4405, Goga-

Neamt — Mehiedinti 11.93, Campolung — Procopescu 11.65, Ramnicul Sarat — Zamfirescu 11.48, Iasi — Bratianu György 11.22, Baia — A. Constantinescu 9.06, Braila — Lascu 8.97, Prahova — C. Bordeni 8.36, Brassó — Negusiu 7.99 százalék.

Cuza-párt: Balti — Cuza György 28.92, Baia — Prelipceanu 26.72, Suceava — Carlan 24.11, Radauti — A. C. Cuza 18.04, Cernauti — Robu 16.44, Bacau — Ursiceanu 15.42, Storoinet — Catameanu 14.34, Dorohoi — Marcel Adam 13.30, Hotin — A. C. Cuza 12.75 százalék.

Magyar Párt: Háromszék — báró Szentkereszthy 43.65, Csik — Paál 40.54, Maros — gróf Bethlen (lemond, helyébe Laár Ferenc kerül) 24.46, Szilagy — báró Jósika 23.76, Udvarhely — gróf Bethlen (lemond, helyébe dr. Willer József kerül) 21.01, Cluj — gróf Bethlen 18.66, Torda — Gaál Miklós 16.91, Brassó — Szabó Béni 14.66, Szatmár — Jakabffy Elemér 13.46 százalék.

Goga-párt: Maros — Goga 13.35, Tighina — Topoau 12.45, Naszód — Scridon 11.06, Szatmár — Barbu 9.54, Teleorman — Ghitecu 9.45, Jalomita — Banu 8.54, Caras — Goga 8.48, Romanati — Goga 8.48 százalék.

Iunian-párt: Storoinet — Zolovieski 17.77, Soroca — Stere 16.94, Gori — Iunian 12.34, Cernauti — Iunian 8.25, Covurlui — Vlad Dumitru 6.90, Balti — Leanca 5.68 százalék.

Argetoianu-párt Háromszék — Argetoianu 13.28, Dolj — Argetoianu 10.04, Csik — Campeanu 9.11, Naszód Milea Aurel 7.61, Tecuci — Argetoianu 7.61 százalék.

Érdekes, hogy két megyében, Campolungban és Naszódban egyetlen kormánypárti képviselőjelölt sem jutott be, minden mandátum az ellenzéknek jutott.

párt 4845, nemzeti-parasztpárt 11.143, Magyar Párt 10.206, Iunian-párt 1357, Lupu-párt 2497, Bratianu György-párt 3419, Zsidó Párt 1144, szociáldemokrata-párt 844.

A különböző kerületekben a választások ellen tizenegy kontesztációt adtak be, azonban egyik sem olyan természetű, hogy a törvényszék által hivatalosan közzétett eredményen változtatna.

Az aradi Mezőgazdasági Kamarához értesítés érkezett, amelyben közlik, hogy a kolozsvári körzetbe tartozó Mezőgazda-

Pezső Andrányi 1 liter 125.— lej. Tisztított bízalt pnyka és pulár. Tea-rum 1 liter 58.— lej, likőrök a lego csobb árban 1 kgr. a legfinomabb szalon cukor 42.— Lej.

JAKUBOVTS csemegeüzletében, a városházával szemben. 4922

sági Kamarák e hó 29-én választják meg szenátorait.

Az értesítés szerint a kolozsvári körzetben két jelölt veszi fel a küzdelmet: *Moldovan Valér* dr. egyetemi tanár, volt erdélyi kormányzó és *Manolescu György* állatorvos, állategészségügyi tanácsos. Az aradi Mezőgazdasági Kamarát, amely tudvalevőleg szintén a kolozsvári körzethez tartozik, eddig *Serban Mihály*, a kolozsvári mezőgazdasági akadémia rektora, volt kisebbségi miniszter képviselte a szenátusban.

Serban Mihály — amint az Aradi Köz-

Jelentések a pénteki szenátorválasztás eredményeiről

A pénteki szenátorválasztások egyébként — a belügyminisztériumhoz érkezett jelentések szerint — az egész ország területén a legnagyobb részvétlenség jegyében folytak le. Így Bucuresti 32-ik választási kerületében, ahol 2300 szenátorválasztó szerepel a választói listán, a déli órákig mindössze 120-an szavaztak le. A belügyminiszteri kommuniké szerint, a választás az egész országban teljes rend közepette folyt le.

Aradon és a megyében a pénteki szenátorválasztási nap abszolút csendben és csak igen minimális érdeklődés mellett zajlott le. Aradváros területén hét kerületben folyt a szavazás, míg a megyében 34 szavazókerületben. Az esti órákban, már 10 órakor jórészt teljes egészében kialakult a városi és a megyei szenátorválasztás összesített eredménye, amelynek hivatalos adatai a következők:

Aradon és a megyében összesen leadtak 34.896 szavazatot. Ebből megsemmisítettek 972 szavazatot, 43 szavazat pedig semmis volt. Az érvényes szavazatok a három párt között, az alábbiak szerint oszlottak meg:

| | |
|------------------------|-----------------|
| Nemzeti-liberális párt | 24.545 szavazat |
| Nemzeti-parasztpárt | 6818 " |
| Argetoianu-párt | 3530 " |

Dr. *Groza János* megyei prefektus péntek éjjel fél 12 órakor táviratilag juttatta el a végső eredményt a belügyminisztériumba.

A késő éjszakai órákban a ma lezajlott szenátorválasztásokról a következő jelentések érkeztek a belügyminisztériumhoz:

Nagyiküküllő megye: liberálisok 7845, nemzeti-parasztpárt 2219, Lupu-párt 3179. Megválasztott szenátor: dr. *Binder Vilmos* liberális.

Ihóv megye, a fővárossal együtt: liberálisok 34.284, nemzeti-parasztpárt 4854, *Bratianu György* 2265, *Lupu 960*, *Goga 1288*, *Argetoianu 409* szavazott. A teljes liberális lista győzött. Ugyancsak a liberális jelöltek jöttek be *Tulcea*, *Cetatea Alba*,

lőny megírta — azonban ezuttal nem je-löltette magát.

Az aradi Mezőgazdasági kamara tanácsának tagjai 29-én Kolozsvárra utaznak, hogy leadják szavazataikat.

Itt írjuk meg, hogy

e hó 28-án lesz a községt tanácsok szenátorainak választása.

A közbeeső ünnepekre való tekintettel ajánlatos, ha az aradi városi tanács tagjai már ma, szombaton kiváltják választási igazolványukat a városháza 54-es számú szobájában.

Dolj és Suceava megyékben. Az országból érkezett jelentések szerint a szenátorválasztások mindenütt rendben folytak le, s a liberális jelölteket választották meg túlnyomó részben.

Megszűnéssel fenyegetnek a német-francia tárgyalások

Hitler három kérdése Franciaországhoz, amelyekre egyre késik a válasz. — Görögország közeledik a balkáni blokkhoz

Párisból jelentik: Sir *John Simon* angol külügyminiszter — mint ismeretes — már csütörtökön este megérkezett a francia fővárosba és ma délelőtt megkezdte tanácskozását *Paul Boncour* francia külügyminiszterrel. Az angol külügyminiszter a kora délelőtti órákban megjelent a francia külügyminisztérium palotájában, ahol két órán át tárgyalt *Boncour*nal. A *Daily Mail* mai száma szerint *Hitler* kancellár három, pontosan körvonalazott kérdést intézett Franciaországhoz. Ez a három kérdés így hangzik:

1. Mikor akarja Franciaország a leszerelést megkezdeni?
2. Milyen fegyvernemekre terjed ki a leszerelés?
3. Mi lesz a leszerelés mértéke számszerűleg kifejezve?

A Reuter-ügynökség párisi jelentése szerint a francia politikai körökben mindinkább előtérbe kerül az a felfogás, hogy

a Németországgal való tárgyalásokat teljesen be kell szüntetni és minden további tárgyalást csakis a Népszövetség előtt lehet folytatni. Egyre inkább hangoztatják francia politikai körökben azt is, hogy a fenyegető elszigetelődés ellensúlyozására Franciaországnak keleteurópai szövetségeseivel való kapcsolatait még szorosabbá kell fűznie, hogy Franciaország ne csak a saját, hanem keleteurópai szövetségesei nevében is felszólalhasson.

A *Times* nincs meglepedve *Simon* angol külügyminiszter csütörtökön elmondott külpolitikai nyilatkozatával, mert a beszéd felemás volt és a lap szerint most már nem következhetik egyéb, mint a szerencsésen megkezdődött német-francia tárgyalások félbeszakítása és utána a titkos diplomácia elkezdli ismét munkáját, holott ma nyílt állástoglalásra van szükség.

Zágrábról jelentik egyébként, hogy *Maximos* görög külügyminiszter ma ideérkezett. Délelőtt hosszabb megbeszélést folytatott *Leftics* jugoszláv külügyminiszterrel, majd délután külön kihallgatáson jelent meg a királynál. *Maximos* görög külügyminiszter a *Pravda* zágrábi tudósítójának hosszabb nyilatkozatot adott, amelyben többek között a következőket mondotta:

— Minden közeledés, amely Jugoszlávia felé irányul, így a bolgár-jugoszláv közeledés is, egyúttal közeledést jelent Görögországhoz is. Mi szívből örülünk mindennek, ami megjavítja a viszonyt a balkáni népek között.

FELKÉREM ÖNT
és kedves családját, hogy
karácsonyi és újévi ajándékait
nálam szerezzé be.
Hartmann Kálmán
ékezerésznél Arad, Minorita-palota.
Dus választás. Szolid árak.

Interimár-bizottság kerül az aradi Betegsegélyző élére

Mateescu István, az aradi Betegsegélyző elnöke és *Platos János* igazgató nyilatkoznak az országos intézkedés okairól

A nemrégiben megszavazott betegsegélyző törvény értelmében az egyes kerületi betegsegélyzők igazgatóságának tagjait a Kereskedelmi és Iparkamarák, a Munkakamarák, valamint az UGIR (Gyáriparosok Szövetsége) jelölik ki, míg az így kijelölt tagok végleges kinevezése a munkaügyi minisztérium által történik. Az új kormány uralomra jövétele után

számos kerületi betegsegélyző igazgató-tanácsa ellen vizsgálatot indítottak és ennek eredményeképpen több betegsegélyző igazgató-tanácsát feloszlatták.

A múlt héten az aradi betegsegélyző pénztárnál is munkaügyi vezérfelügyelő járt, aki vizsgálatot folytatott le. Minden valószínűség szerint ennek a vizsgálatnak az eredménye az a miniszteri intézkedés, amely az aradi betegsegélyző tanácsát is feloszlatta. A kérdéssel kapcsolatban beszélgetést folytattunk *Mateescu Istvánnal*, az aradi betegsegélyző pénztár igazgatóságának elnökével, aki a következőket jelentette ki:

— A tanács feloszlátásáról szóló miniszteri rendeletet megkaptuk és azt természetesen tudomásul vettük. A távirati rendelkezés azonban csak a feloszlátást említi, annak okaira azonban nem tér ki. A feloszlátás minden valószínűség szerint a legutóbbi vezérfelügyelői vizsgálatnál áll összefüggésben. Meg kell várnunk, amíg a feloszlátásról szóló végzés a Monitorul Oficialban is megjelenik. A Hivatalos Lap ugyanis valószínűleg közölni fogja a feloszlátás okait is, egyben pedig minden bizonnyal intézkedést tartalmaz az új tanács kinevezésére vonatkozólag.

Beszélgettünk a tanács feloszlátásával kapcsolatban *Platos Jánossal*, az aradi betegsegélyző igazgatójával is, aki a következőket közölte munkatársunkkal:

— A szóban levő miniszteri rendelet — mondotta az igazgató — megemlítette azt is, hogy a munkaügyi minisztérium rövidesen Interimár-bizottságot nevez ki, amely az új tanács megalakulásáig jegyzi az ügyeket.

Az Interimár-bizottság kinevezéséről, illetve a bizottság névsoráról eddig még nem kaptam értesítést. Addig, amíg ez meg nem történik, teljes felelősséggel magam vezetem a betegsegélyző ügyeit.

December 25-én este Nagy Karácsonyi Jézuska Bál a Fehér-Kereszt disztermében, Mindenki eljöhet.

A világhírű 20 tagu Néger-Jazz zenekar játszik, szépségverseny és tomoola. 4877

Három apró gyermek borzalmas tüzhála Nagyváradon

Nagyváradon csütörtökön délelőtt borzalmas szerencsétlenség történt. Nagy Imre lakatosmester, Strada Stracilor 67. számú háza, a biharpüspöki ut mellett kigyulladt és három gyermek bennégett. Nagy Imre a Phoenix vasgyár alkalmazottja és reggel nyolc óra előtt távozott hazulról munkabévére. Felesége tíz óra után elment bevásárolni és három fiúgyermekét, a hároméves Imrét, ötéves Dezsőt és a kétéves Sándort, felügyelet nélkül hagyta odahaza. A három kisgyermek újságpapírokkal játszadozott a tüzhely mellett. A papírdarabok egy kipattanó szikrától tüzet fogtak és lángborították a gyermekek ruháit. Így gondolják, de hogy miként történt a három ártatlanság borzalmas halála, nem lehet tudni. Tény, hogy meggyulladt a szoba berendezése és mire az édesanya hazaérkezett, a ház már lángokban állott. A szomszédok értesítették a tüzoltókat, de minden igyekezet hiábavaló volt, mert mire a tüzoltók megérkeztek, a ház már leégett. A tüzoltók húzták ki az üszkös romok alól a három szerencsétlen gyermek megszenesedett hulláját, aminek láttán az édesanyján örülési roham tört ki. Nagy Imre csak délben érkezett haza. Ideg-görösöt kapott és feleségével együtt a szomszédok ápolják. A szörnyű eset mélységes részvétet vált ki a város társadalmából.

Szigoru intézkedések

a rádió-előfizetések ügyének rendezése érdekében

Az aradi postafőnökség rádió-osztályához pénteken rendelet érkezett, amelyben a postavezérgazgatóság arról intézkedik, hogy

január elsejétől kezdve teljesen új kérvény-forma szerint kell folyamodniuk mindazoknak, akik be akarnak lépni a rádióelőfizetők sorába.

Az új kérvény egyszersmint kötelezvény is, a melyben az előfizető elismeri, hogy a rádióelőfizetési díjakat pontosan, háromhónaponként fizeti be és azt, hogy

április 1-től tarifaváltozások lesznek.

Hogy a tarifaváltozások milyen természetűek, azt egyelőre nem árulja el rendeletében a vezérgazgatóság, csupán április elsejére kilátásba helyezi azokat. Az új rendelet legérdekesebb intézkedése az, hogy csak három hónapra fogad el ezután a posta előfizetési díjakat, míg eddig hat hónapra és teljes évre inkasszálták a rádiódíjakat. Szó van arról is, hogy a jövőben

a posta inkasszánsai mennek ki a rádióelőfizetési díjak beszedéséért a készülék tulajdonosának lakásához és lehetséges, hogy havonta is lehet a rádiódíjakat fizetni.

bár erről a rendelet még nem intézkedik. Végül a hátralékos rádió-bérlőkről rendelkezik a vezérgazgatóság és szigorú utasításában kimondja, hogy a jövőben nem a posta feladata többé a hátralékos díjak inkasszálása, hanem többszöri felszólítás után átadják ügyét az ügyésznek, amely hivatalból megindítja az eljárást ellene. Értesítéseink szerint nagyon sok rádió-előfizető van hátralékban Aradon és a megyében, akikhez január elsejéig felszólítást küldenek s ha nem egyenlítik ki tartozásukat, ezeknek az előfizetőknek névjegyzékét átadják az ügyésznek.



UJABB KÜLÖNLEGESSÉGEINK:

Satynella
Secret des Fleurs,
Nid d'Amour
Charme de Femme
Nuit Etoilée

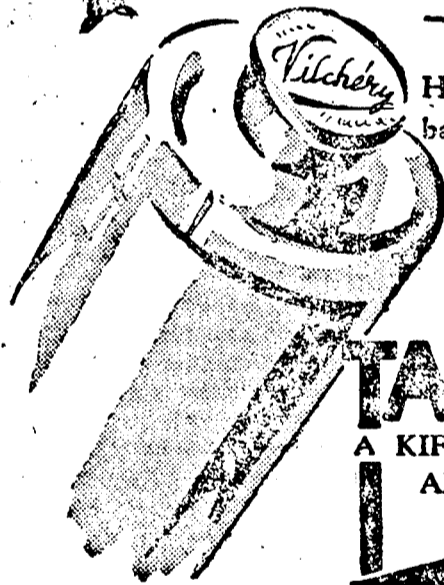


Előkelő...

— Melyik az az előkelő diszkrét parfüm, amit használ?

— „TALON ROUGE“ kölnivíz.

Helytelen felfogás azt hinni, hogy egy hölgy bája csak égi adomány. A természetes szépséget észszerű gondozással kell fokoznunk. A „TALON ROUGE“ kölnivíz varázslatos báj, fiatalos üdeséget és hódító szépséget kölcsönöz használójának.



TALON ROUGE
A KIFINOMULT IZLÉS
APOTHÉZISE
VICHÉRY

Jó-pénzért válogatás nélkül kémkedett

mindenkinek a Párisban leleplezett „Kémkedési Kereskedelmi Rt.“ — A francia tengerészeti minisztérium sifire-osztályának vezetőjétől kapták a titkos adatokat

PÁRISBÓL jelentik: A leleplezett nagyarányú kémszervezet ügyében, — amelyről már röviden beszámoltunk. — a vizsgálat megállapította, hogy a tíz letartóztatott első-

sorban a szovjet számára dolgozott és szoros összeköttetésben állott a nemrég Finnországban leleplezett kémszervezet tagjaival. A titkolódzások ellenére is, olyan hírek szivárogtak ki, hogy a legközelebbi napokban feltűnést keltő újabb letartóztatások várhatók.

A nyomozás eddigi eredményei szerint nem egy állam által fenntartott kémszervezetről van szó, hanem

a banda egy kereskedelmi vállalatához hasonlított, amely nem válogatta meg ügyfeleit

és jó pénzért bármely állam számára szívesen szállította a megrendelt szükséges anyagot. A banda tagjai ezért minden különösebb gondolkodás nélkül gyűjtötték a titkos adatokat és ebben a munkában a legnagyobb szerepet a letartóztatásban lévő Martin tanár, a francia tengerészeti minisztérium „sifire-osztályának“ vezetője végezte.

CORSO!

VLASTA

MA PREMIER!

BURIAN

A császár adjutánsa!

Az Almarsall folytatása!

A leghumorosabb zenés katonai vígjáték!
A 8 órai előadás 8, 12, 16, 20 lejes helyárrakkal!

Karácsony örömeihez tartozik végigkacagni ezt a filmet!

Gondoskodják előre jegyről!

Vasárnap, hétfő, kedd, szerda d. e. 11 órakor szenzációs matiné-műsorok!

Két film egy műsorban.



Elegáns **WIMPASSING** hócipő
hölgy visel.

Kapható:

**Szigeti Oszkár, Iványi Menyhért,
Apponyi Testvérek.**

Karácsonyfa-ünnepélyek Aradon

Kedves, hangulatos karácsonyfa-ünnepély lesz szombaton, december 23-án fél 5 órakor az aradi lelencházban. Az igazgatóság karácsonyfát állít fel és apróbb ajándékokkal lep meg azokat a gyermekeket, akik ilyenkor, egy nagy és szép ünnep küszöbén érzik legjobban a szülői szeretet hiányát. A gondos igazgatóság nívós programot is állított össze, amelynek keretében szerepelni fog a „Doina Crisana” kórus is, azonkívül a gyermekek monológokat, verseket és kedves karácsonyi jeleneteket adnak elő a huszonkét pontból álló műsor keretében. Az ünnepélyen az igazgatóság bárkit szívesen lát.

A közkedvelt aradi Iparos Otthon műkedvelői karácsony első napján, hétfőn este 9 órai kezdésű műsoros táncestélyt rendeznek, melynek keretében klasszikus magánszámok és négy kitűnő bohózat kerül bemutatásra. Műsor után reggeliző tánc következik. A karácsonyi ünnepek legkellemesebb és legolcsóbb szórakozását nyújtják a műkedvelők, amennyiben a beléptidő adókkal 23 lej, tánc cigányzenére. Fenntartott helyek előjegyzése az Otthon irodájában.

**Ridikülök, Pénztárcák,
Noszeszerek, Bőröndök**

legszebb karácsonyi ajándék

Kapható:

KRAMAROVICS-nál

4733

ARAD, v. Szabadság-tér 3.

Bensőséges ünnepség színhelye volt pénteken délután az aradi Magyar Párt volt Zrínyi-uecai helyisége. Az aradi Magyar Párt ifjúsági leánytagozata hetek hosszú sora óta gyűjt adományokat, hogy a nyomorgó gyermekeknek megédesítsék a karácsonyt. A tagok nagyobb részt maguk adták össze a vásárláshoz szükséges pénzt, sütötték kalácsot és fáradhatatlanul dolgoztak, hogy meleg ruhákkal lássák el a gyermekeket. Ma délután a karácsonyfa tövében mintegy hetven gyermeknek jutott adomány. A csikorgó hidegtől meggémberegett kezecskében alig férték el a jótékony hölgyek adományai. Csillogó szemmel, kipirult arcjal köszönték meg a jószágukat, amellyel kis örömet szereztek nekik. A kisgyermekhez Barabás Béla dr., a Magyar Párt ősz vezére szólott. Meleghangú kedves kis eseteket beszélt nekik az ő életéből. A gyermekek az elnököt beszéde végén lelkesen megéljenztek. Barabás Bélának részvételét Medveczky Margit, az ifjúsági leánytagozat elnöknője köszönte meg. Ezután színes kis műsor következett, majd az ajándékok szétosztása.

**Karácsonyra
jutánvos árak!**

HIZOTT MARHA, GYENGE BORJU
FIATAL SERTÉSHUS, PRÁGAI
SONKA ÉS PELYGOTTI VÁSÁRLÁSNÁL

CZMOI TESTVÉEK-nél
(v. FORRAY-UC. A)

Miért nem szül becses neje?

Germánia gyermekeit akar

A nőtlen hivatalnoknak meg kell indokolni, hogy miért nem apa

Berlinből jelentik: Németország Olaszország mintájára fejleszteni akarja a népszaporodást. A szülések előmozdítása érdekében eddig több intézkedés történt, legérdekesebb azonban ezek közül az a rendelet, amelyet most kaptak a gyermektelen állami hivatalnokok.

A rendelet szerint minden nőtlen hivatalnok a jövő év január 31-ikéig tartozik bejelenteni, hogy eddig miért nem nősült meg és hajlandó-e ezt a hibáját bizonyos határidőn belül jóvátenni.

A nő, de gyermektelen állami hivatalnokoknak arra a kérdésre kell válasz adni, hogy mióta házas és miért nem szült eddig felesége, illetve hajlandó a hibáját rövidesen jóvá tenni?

Izgalmas gyermekszöktetés Aradtól Temesvárig

**Aradi vasuti tisztviselő és feleségének izgalmas válópöre —
Rendőrségi és bírósági beavatkozás a gyermekszöktetés ügyében — A telefonon közölt „happy-end”**

Izgalmas gyermekszöktetés ügye foglalkoztatta néhány napon át az aradi hatóságokat. A harcok és izgalmak pénteken este fejeződtek be, happy-end-del egy temesvári telefonüzenet nyomán, amely közölte, hogy az elszöktetett gyermek szerencsésen megkerült.

Pénteken este tíz óra tájban izgatott női hang kereste az Aradi Közlöny szerkesztőségét.

— Tamás főmérnökne vagyok, Temesvárról beszélek. Nagyon kérem az urakat, üzenjenek fel a Csanádi-palota első emeletén levő lakásomba, az uramhoz, hogy az ellopott unoka megvan. Már nálam van és együtt jövünk haza.

Az üzenet közvetítését készséggel elvállaltuk és az Aradi Közlöny munkatársa nyomban felkereste lakásán Tamás Béla vasuti főmérnököt, aki örömmel vette tudomásul felesége jelentését, majd kérésünkre elmondotta a nem-mindennapi üzenet előzményeit, amelyekből egy szerencsétlenül végződött házasság és izgalmas válás részletei bontakoztak ki.

A történet ott kezdődik, hogy öt évvel ezelőtt Tamás Kató ismert aradi urileány, Tamás Béla főmérnök leánya férjhez ment Porutiu Viktor vasuti tisztviselőhöz. A jómegjelenésű, fiatal tisztviselő jómódu család gyermeke és műegyetemi hallgató is, miután a mérnöki pályára készül. A fiatal házaspár szintén a Csanádi-palotában vett ki lakást és boldogan élt éveken keresztül. Gyermeük született, akit mindketten imádtak. Négy évi házasság után kezdődtek a viszályok, amikor a fiatal tisztviselő beleszeretett egy fiatal aradi leányba. Ettől az időponttól kezdve elhanyagolta családját és néhány héttel ezelőtt már odáig fajult az elrontott házasság, hogy a fiatal férj tetleg bántalmazta feleségét.

Porutiuné nyomban otthagyta urát és visszaköltözött szüleihez. A bántalmak következtében elszenvedett sérülésekről pedig dr. Luttwák Manó aradi orvos láttelepet vett fel. A férj beadta a válóper felesége ellen, akit különböző vádakkal illetett, a bírósági tárgyaláson azonban megdőlték a vádak és a törvényszék — a bemutatott orvosi bizonyítvány alapján — az anyának ítélte a gyermeket, azaz, hogy az apának hetenként kétszer jogában áll meglátogatni — anyja lakásán. A látogatások egy ideig rendben folytak. Néhány nappal ezelőtt az apa levelet írt volt feleségének, akit megkért, engedje néhány órára sétára vinni a gyermekeit. Beleegyezett, azzal a kikötéssel, hogy déli egy órára küldje vissza a gyermeket, aki beteges és akit délután látogat meg az orvos. Az apa írásban kötelezte magát erre és a gyermeket elvitte.

Az anyja hiába várta haza a gyermeket, sem délben, sem délután nem hozták vissza. Erre Tamás Béláné az aradi rendőrséghez fordult, ahol annak a bírósági végzésnek felmutatását kérték, amely az anyának itéli a gyermeket. A végzés nem volt kéznél, azonban Tamásné nyomban a bírósághoz ment és megszerezte az ítélet másolatát. Ennek birtokában

ment újra a rendőrséghez, ahova felidéztek Porutiu Viktort. A tisztviselőt csak másnapra tudták előkeríteni és ekkor bevallotta, hogy a gyermeket szüleinek Temesváron levő lakására vitte. Azzal indokolta meg tettét, hogy beadvánnyal fordult az árvaszékhez és a gyermeknek anyjától való elvételét kérte, azon az alapon, hogy nem látja biztosítottján jövőjét. Az uriaszony most már az árvaszékhez fordult. Képviselőválasztás volt szerdán, amikor az árvaszéki végzés kiadását kérte és bár Orezeanu Romul törvényszéki főelnökhöz fordult, nem sikerült csak a mai napon megszerezni az árvaszéki döntést, mert egyetlen bíró sem volt a törvényszéken. Ma is csak úgy sikerült megszerezni a végzést, hogy az árvaszéki elnök távollétében Serocu Adrian vizsgálóbíró írta alá a döntést, amelynek birtokában Tamásné újra a rendőrséghez fordult. Ott bemutatta az árvaszék döntését, amely szerint a gyermek az anyjánál maradjon, sőt az apát eltűnjék magatartása miatt a gyermek látogatásától.

A rendőrség nyomban elkészítette átiratát a temesvári rendőrséghez és Tamás Béláné az átirat birtokában Temesvárra utazott, ahol az ottani rendőrség segítségével elvitte unokáját és telefonüzenetben közölte férjével a sikert.

Tamás Béla örömmel vette tudomásul a happy endet. S megmutatta a hófehér, megvetett gyermekágyat, amely már várja éjszaka érkező kis gazdáját... (—rosi.)

Színház — Művészet — Irodalom

Az aradi színház pompás karácsonyi műsora

Az idény operett- és vigjátékújdonságai a színház karácsonyi programján

Karácsony első napján délután három órakor az elmúlt hét pazar sikerű operettje, az „Aprilisi völegény” kerül színre, amelynek szellemes szövege, nagyszerű muzsikája elragadó. Délután hat órakor a szezon első vigjátékújdonsága, a „Pénz nem minden” a műsordarab, amelynek szatirikus humora, aktuális témája frappáns sikerű volt. Az előadás délután mérsékelt helyáru. Este 9 órakor C) bérletben a szezonnyitó újdonság szerepel műsoron, a „Kék lámpás”, amelynek látványos kiállítás, kiváló előadása megalapozta a színház sikeres szezonját.

Hasonlóképpen kitűnő a színház műsora karácsony másodnapján. Délután három órakor „Egy csók és más semmi” operettújdonság megy. Hat órakor pedig mérsékelt helyáru mellett Indig Ottó, a „Torockói menyasszony” kiváló szerzőjének legutóbbi újdonsága, az „Ember a hid alatt” kerül színre. Este kilenc órakor A) bérletben az idény magyarosan zamatos katonaperettjét játsza a társulat. Minden előadást a premier ragyogó szereposztásában játszik az együttes. Id. Szendrey Mihály vezetésével, aki mindkét vigjáték újdonságban játszik, Timóthy Ila, Somlay Julia, Agoston Baba, Felhő, Tunyoghy, ifj. Szendrey, Gőmörly Emma, Dálnoky Dudas, Hegyessy Magda, Németh Nelly, Kozma, Kún, Lenkey, Szabó, Barsony stb. alakítják az újdonságok pompás főszerepeit.

AJÁNDÉKSZELVÉNYT KAP, MELLYEL MEGNYERHETI A KISORSOLÁSRA KERÜLŐ 1 EBÉDLŐ SZERVIZT, 1 KÁVÉS SZERVIZT, 1 ÜVEG SZERVIZT.

Exhumálás lesz Világosan a karácsonyi törvényszéki szünet alatt

Háromezerral kevesebb bűnügy került 1933-ban az aradi ügyészség elé, mint az előző évben — Növekedtek az intellektuális bűnügyek — Beszélgetés Vulpe Constantin aradi főügyésszel

Az aradi törvényszéken beállott már a karácsonyi szünet, a hivatalokban csak a választási eredményekkel beérkező jegyzőket találni... Míg a törvényszéki palota emeletén csend uralkodik, lent a földszinten, az ügyészség hivatalaiban rendes munka folyik. Vulpe Constantin főügyész éppen úgy felkeresi a szünet napjai alatt hivatalát, mintha nem is lenne törvényszéki szünet és éppen úgy dolgozik déli kettőig, mint más rendes munkanapokon. Aktákba temetkezve találok a főügyészt, akit néhány percre feltartok munkájában. Az elmúlt esztendő bűnözése iránt érdeklődöm.

— A bűnesetek száma mindenestre csökkent — mondotta Vulpe Constantin — körülbelül háromezer bűnüggyel kevesebbet kaptunk 1933-ban, mint az előző évben. És érdekes jelenség: a gyilkosságok száma alaposan leeredukálódott, annál inkább növekedett a vagyon elleni büntény: lopás, sikkasztás stb., amit a mai gazdasági viszonyoknak tulajdoníthatunk. Egyáltalában megállapítható, hogy az intellektuális bűnügyek, mint hamisítások, csalások, sikkasztások száma nőtt.

Az elmúlt év legnagyobb bűnügyeiről érdeklődöm.

— Két nagyobbak nevezhető bűnügyről beszélhetünk: a rendőrségi sikkasztás ügyéről, amely még nem fejeződött be és a világosi arzénmérgezésről, amely szintén nem zárult le. Sőt,

az utóbbiban éppen a karácsonyi szünet alatt történnék fontos fejlemények. Megbeszélést folytattam a napokban Tiplea vizsgálóbíróval, akivel megállapodtunk abban, hogy a karácsonyi szünet alatt, — amely tudvalevőleg január 8-ig tart, — a vizsgálóbíró kiszáll és megejti az utolsó, még szükségesnek mutakozó exhumálásokat.

Ezután pedig azon igyekszünk, hogy ezt a nagy bűnügyet a lehető leggyorsabb tempóban befejezzük és az aktákat áttegyük a törvényszékhez. Különböző mellékkörülmények miatt húzódott el ennyire ez az ügy, amelyet egyébként az utóbbi évek legnagyobb bűnügyének tartok.

Ujabb aktacsomókat hoznak be a főügyészhez, egész sereg aláírásra, áttanulmányozásra váró irat fekszik az íróasztalon. A beszélgetést néhány mondattal befejezzük és Vulpe Constantin közvetlen hangon bucsuzik el. Arad főügyésze a munka embere, aki jóformán csak hivatalában él és hivatásában látja életcélját. (M.)

SOK SZÉP, SOK RAGYOGÓ

filmet látott már ön
de

„A FŐHERCEGNŐ TITKÁRA“

valamennyit felülmulja
ami nem csoda, mert

LIANE HAID és WILLY FORST

játszák a főszerepeket.

Karácsonykor

a CENTRAL-ban.

Ujból letartóztatták a gyilkossággal vádolt aradi királyi vadászt

Rejtélyes halál a királyi vadas-erdőben. Január 20-án várható döntés

Váratlan fordulat történt abban az érdekes bűnügyben, amelynek központjában Hegedüs Gyula aradi származású királyi vadász állott. Mint az Aradi Közlöny annakidején részletesen megírta, néhány hónappal ezelőtt a temesmegyei Csákovától tizenöt kilométernyire fekvő macedoniai királyi vadászerdőben halálra találták Bacale György Macedon közsébeli gazdát, egy ismert orvvadászt. Bacale kijelentette halálos ágyán, hogy Hegedüs Gyula királyi vadász lőtte le. Vallomása után néhány órával meghalt. Hegedüst pedig letartóztatták. Aradon lakó családja megbízásából Lepa Valér dr. és Perényi Emil dr. vették kezükbe az ügyet és sikerült kideríteni a való tényállást. Eszerint Bacale fiával együtt őz-

lesre ment. A csapás egyik oldalán az idős gazda, másikon a fia állott, majd amikor megjelent a csapáson az őz, egyszerre lőttek. A fiú golyója apját találta el. Bacale György azonban nem akarta fiát bajbáhozni, tudta, hogy véletlen szerencsétlenség áldozata lett és elhatározta, hogy régi ellenségét, Hegedüst Gyulát hozza bajba. Régen gyűlölte a vadászt, aki több ízben rajtacsípte orvvadászaton és megbüntette. Ezért jelölte meg Hegedüst gyilkosaként.

A királyi vadászt a bíróság szabadlábra helyezte, a vizsgálat pedig folyt tovább. Az elmúlt napokban került az ügyészség fellebbezése folytán a gyilkosság ügye a táblai vádtáncra, amely

ujból elrendelte Hegedüs Gyula letartóztatását.

Az aradi királyi vadász ismét a temesvári ügyészség fogházába került. Sorsáról nyomban értesítették aradi ügyvédeit és dr. Lepa Valér tegnap Temesvárra utazott, ahol kieszközelte, hogy az érdekes ügyben mielőbb megtartsák a főtárgyalást. A bíróság január 20-ikára tűzte ki a macedoniai királyi erdőben történt rejtélyes gyilkosság főtárgyalását és az aradi királyi vadász most börtönében várja türelmetlenül a napot, amikor bebizonyíthatja ártatlanságát.

Sok alkalmas ajándék Kerpelnél

A legszebb ajándék és
állandó érték a MODERN

BUTOR és CSILLÁR.

Tekintse meg raktárunkat
vélelkényszer nélkül!

„BUTORKÖZPONT“
BENE & COMP. ARAD.

„Le a kalapot ezen film rendezője előtt“
írja az egyik külföldi lap

AZ

ALATTUNK A POKOL

című filmre vonatkozólag.

Ezen kitűnő, izgalmas, ötletes film a
SELECT-mozgó
Karácsonyi slágere.

Az aradi üzletek
végleges karácsonyi és újévi záróra-
rendeletei

Pénteken reggel Aradra érkezett a munkügyi minisztérium rendelete, amely a karácsonyi és újévi zárórákat a következőképpen állapítja meg:

KERESKEDŐK: December 23-ikára felüggesztették az üzletek déli záróráját, míg este egy órával tovább tarthatnak nyitva. Vasárnap, december 24-ikén, valamint december 31-ikén, egész nap nyitva tarthatnak, délben és este a rendes záróra érvényes. Karácsony harmadnapján, december 27-ikén, az üzletek egész nap zárva tartandók.

BORBÉLYOK: Vasárnap, december hó 24-ikén zárva tartanak, kedden, december hó 26-ikén, déli 12 óráig nyitva, szerdán, december 27-ikén egész nap zárva, december 31-én, vasárnap egész nap nyitva, január 6-ikán, Vízkereszt napján, egész nap zárva, január 7-ikén, Szent János napján, déli 12 óráig nyitva tartanak.

VIRÁGÜZLETEK: Minden nap déli fél 2 órától fél 4 óráig tartanak zárva.

GYÓGYSZERTÁRAK: December 24-én és 31-én egész nap nyitva tartanak. December 25-ikén, hétfőn és december 27-ikén, szerdán, egész nap zárva tartanak, természetesen az inspekción-szolgálat létesítésével Droguisták déli zárórája 1—3-ig, este pedig nyolc órákor zárnak.

FÜRDŐK: December 24-ikén és 31-én, vasárnap, egész nap nyitva, december 25-ikén, karácsony első napján, déli 12-ig nyitva, 26-án, karácsony másodnapján, egész nap zárva és 27-ikén, karácsony harmadnapján, délután tartanak csak nyitva.

Mint hogy különböző híresztelések jelentek meg az üzletek karácsonyelőtti zárórájára vonatkozólag, a Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli az e tárgyban kiadott rendelkezéseket: 23-ikán, szombaton, az üzletek déli zárórája fel van függesztve, este pedig az összes üzletek a rendes záróránál egy órával tovább tarthatnak nyitva. December 24-ikén és 31-ikén, vasárnap a munkaszünet fel van függesztve, de ez csak az üzletekre vonatkozik, gyárak és ipari műhelyek zárva tartandók. Ezzel szemben december 27-ikén, szerdán, karácsony harmadnapján a vasárnap munkaszünet rendelkezéssel érvényesek.

Aradvárosi mozik műsora

Central-mozgó: Repriz-premier: BEN-HUR. A legmonumentálisabb filmalkotás. Főszerepben: RAMON NOVARRO. Reprizhelyárak: 8, 10, 15 és 20 lej.

Select-Mozgó: Ma utoljára. A VÉN GAZREGÉNYÉNEK filmváltozata. Főszerepben: Bársony Rózi, Halmay Tibor, Wolfi Albach Retty, Kun Magda, Sugár Károly. Reprizhelyárak: 7, 10 és 15 lej. — Előadások d. u. 3-tól.

HOLNAP, VASÁRNAP a szent estére való tekintettel csak két előadást tartunk: d. e. fél 12 órákor és d. u. 3 órákor

A SELECT-MOZGÓBAN „CHARLY, A HARC KANÁRI“ nagyszerű amerikai bűnözők kerül bemutatásra, direkt a gyermekek és az ifjúság számára.

Karácsonyfájára cukorkát

ünnepekre diós-mákos patkót, tortát, teasüteményt legjobbat és legolcsóbbat

JENEY cukrászdában,
volt Széchenyi-u. 2.
v. Károlyi u.

Amikor Potiorek hadseregparancsnok el akarta fogatni az Aradi Közlöny haditudósítóját

Visszaemlékezés Bosznia most elhunyt
nevezetes kormányzójára

A világsajtót bejárta az a hír, hogy Potiorek Oszkár, Bosznia-Hercegovina volt katonai kormányzója, az osztrák-magyar hadsereg déli frontjának a világháború elején volt főparancsnoka, 80 éves korában a napokban meghalt. A történelmi nevezetességű magasrangú katonatiszt hadseregében sokezer aradi katona harcolt és ugyancsak az ő parancsnoksága alatt álló szerbiai frontszakaszon tartózkodott 1914. novemberben Bolgár Lajos, az Aradi Közlöny haditudósítója is, aki szabadságidejében leutazott a déli harctérre és a legelső között volt, akik közvetlenül figyelhették meg a szerbiai Macsvában és a Dunamentén lezajlott óriási ütközeteket. Az akkori események izgalmas krónikása most, Potiorek elhunyt alkalmából az alábbi rövid sorokban emlékezik meg a világháború egyik nagy eseményéről:

— Az egyhangú és mégis örömteli béke-évek sebes szárnyakon repültek — írja Bolgár. — Az ifjuság láza óránként ötszáz kilométeres gyorsasággal lendített bennünket át a nagy újságírói határpóznákon: a karácsonyi és húsvéti számokon. Már nem is volt szükség jubilaris alkalomra, hogy ez a szerkesztőség 116 oldalas karácsonyi számot adjon. Ki tudja, hová sodort volna bennünket a rekordért folyó harc tüzes vágya, ha 1914-ben Nikita montenegrói fejedelem ágyuja meg nem indítja a világháborút. És jött a nagy háború és beteljesedtek a romantikus ifjú álmok... Kimehettem a frontra haditudósítóként. A most újból divatosá vált fekete keménykalapban és polgári télikabátban úgy mentem el a szabácsi frontra, mintha a Flórián-tüzoltóünnepélyre indulnék. A Potiorek tábornagy szerbiai hadszínterére utazva, Ujvidékre vezetett első utam és ott Bartha Albert, az 5. hadtáp vezérkari főnöke Passirscheint adott.

— És ezzel beengednek a frontra? — kérdeztem tréfásan. (Majdnem azt mondtam: ezzel az igazolvánnyal belépődij nélkül elmehtek-e a frontra?)

— Természetesen — felelte a vezérkari főnök — de figyelmeztetem, hogy ha az ellenség kezébe kerül, úgy civilruhájában gyanús lesz és kihallgatás nélkül agyonlövik, ha pedig a mi csapatainkkal kerül összelütközésbe, akkor ők lövik főbe. Amint látja, itt válogathat a halálmenekben. Van-e még kedve tovább utazni?

— Igenis van, ezredes ur.

— Akkor csak azt kívánom, hogy haditudósításainak kéziratát előbb küldje hozzám, a 84. számú tábori postára.

Másnap délután már Szabács és Valjevo között voltam, mert véletlenül elfogtam Krausz apánk, hadosztályparancsnok üresen futó autóját, amely elrepült velem a frontra: minden újságíró felejthetetlen élmény-óceánjába.

— Amde visszafelé már nem volt ilyen örömteljes az utam. Törött lábszárral szállítottak haza Aradra, kinzó fájdalomban gyötördtem és folyton morfiumért könyörgtem, amit azonban megtagadtak. Félajultan feküdtem, nem érdekelt Potiorek hadijelentése: „1914. december 2. Elfoglaltuk Belgrádot... A szerb főváros felséged császárrá történt koronázásának mai évfordulóján a lábainál hever”.

— És egyszerre lecsapott a rettenetes vereség híre, az, hogy az osztrák Potiorek vezetése alatt Szerbiába mélyen behatolt déli hadsereget szétszórta Putnik szerb vajda és az osztrák hadvezér tudatlansága miatt teljesen szétmállott a közös hadsereg szerbiai ré-

sze. Óriási pánik tört ki a szabács-valjevo-belgrádi frontunkon, ahonnan ezerszámra tödült haza a katonaság. A déli hadszíntéren Aradról és környékéről rendkívül sok 28-as vadász, tüzér és huszár harcolt. Az egyik kapitány, akivel együtt voltam a fronton, felkérészt az aradi közpórházban és felmutatta Potiorek hadseregparancsnok néhány nappal a napv vereség előtt kiadott hadiparancsát, amelynek az Aradi Közlöny-re vonatkozó része szószentint így hangzik:

„A hadszíntérről minden haditudósító visszaküldendő, kivéve Bolgár Lajost, az Aradi Közlöny képviselőjét, aki hozzám irányítandó, azért, mert tudósításait az én kabinetirodám cenzurázása nélkül küldte haza.”

En november végén hagytam ott a frontot, összetört lábbal, tehát a hadiparancs már nem talált a fronton.

Teremtő Isten, ha csak néhány nappal késik a lábtörésem, úgy a vérengző Potioreknek,

Ujra régi fényében ragyog az aradi kereskedők karácsonyelőtti »aranyhete«

Régen nem látott arányokban lendült fel a forgalom — Dupla fizetés és adóban — Jelentkeztek a vidéki vásárlók is

Ismét divatba jött a karácsonya

A sokévi „soványesztendő” után szinte jólesik beszámolni arról, hogy az idei karácsonyelőtti hét tényleges „aranyhét” volt. Az utóbbi napokban régen nem látott arányokban lendült fel a forgalom, egymásután keresik fel a vásárlók az üzleteket és szinte békebeli méretekben ömlik a pénz a régóta üresen álló kasszába. Szinte megváltozott pár nap óta a város képe, valahogyan jobb, kellemesebb hangulat lett urrá. Örül az, aki bevásárolhat és még jobban örül az, akinél vásárolnak...

Az idei karácsonyi vásár bizonyította be legeklátásában, mit jelent az, ha a köztisztviselők és nyugdíjasok pontosan kapják meg járandóságukat. A köztisztviselők ebben a hónapban két fizetést is kaptak, a hónap elején a novemberi, most pedig a decemberi járandóságot. Ezenkívül jelentékeny összegben osztottak széjjel a tisztviselők és nyugdíjasok között adóbonokat, elmaradt fizetésük kiegyenlítésére és a kereskedők a bonokat is elfogadják — piaci árfolyamon — készpénz helyett. Ily módon azután egyszeriben megnövekedett a pénzforgalom és ezzel egyidejűleg a vásárlási kedv. Vidékről is nagy számban jöttek be az utóbbi néhány napban bevásárolni. A parasztság helyzete különösen kedvezővé vált, buzájukat magas áron adhatják el; ezzel szemben adósságaikra moratóriumot kaptak, úgy hogy a kapott pénzt beszerzésekre használhatják fel. Optimizmus lett urrá, mert azt remélik az emberek, hogy most végre ismét helyreáll a normális gazdasági élet.

Mindezekből a körülményekből a kereskedő nyer, aki eddig lesújtott áldozata volt az abnormalis viszonyoknak. Mert az a pénz, amely most kikerült az állami-trezorokból, azok a bankjegyek, amelyeket a parasztság előszed a szalmazsák rejtekéből, a város felé özönlik és arannyá varázsolja karácsony hetét...

A karácsonyi vásár főképpen a játékkereskedőket, üveg- és porcellánüzleteket, éksze-

Világmarkák:

Philips, Orion, Standard, Kapsch, Belmont,
stb. rádiók

Veres László cégnél,

v. Boros Beni-tér 47. 4740
Bemutatás vételkötelezettség nélkül.

Nemcsak kívánunk,
hanem megszerezzük Önnek a
Boldog Karácsonyt!

Ha megnézi:

Razzia Párisban!

Egy boxbajnok élete
Énekes sportfilmet és

Játék a halállal

Hatalmas Gangster filmet.

MA ARADON PREMIER:

az URANIA-ban

a legujabb idők Nérójának kezébe kerülök és ki tudja: mi történt volna velem. Ettől a boldog tudattól minden fájdalmam elmúlt, megسيمogattam a lábamat, amelynek törése — az életemet mentette meg.

részeket, divatkereskedőket, cukrászokat, cipőkereskedőket, ruhakereskedőket, fűszer- és csemege-üzleteket érinti. Ezekben az üzletekben lendült fel évek óta nem észlelt arányban a forgalom, így

a cipőkereskedőknél hosszú esztendő óta nem volt olyan konjunktúra, mint az idei „aranyhéten”.

A cukorkaüzletek készlete rohamos mértékben fogy és ha ilyen tempóban halad vasárnap estig, úgy teljesen kiürülnek a raktárak. A cukrászok is nagyszerű üzleteket csinálnak, egymásután fogynak el az édességek és karácsonyfákra készített cukorkák. Szalóncukorban hatalmas hossz uralkodik a piacon, amiből arra lehet következtetni, hogy sok családnál, amelynél néhány év óta megszűnt a karácsonyi felállításának divatja, újra visszatér a régi szokás. Amelyet csak a pénzhány szüntetett meg. Az üveg- és porcellánkereskedésekben is tolonganak a vásárlók, most pótolják be mindazokat a hiányokat, amelyek a szervezetekben keletkeztek az idők során. Az ékszerszakma is fellendült, igaz, hogy csak az olcsóbb emléktárgyakat keresik... annyira még nem vagyunk, hogy drága, ezreket érő ékszerekre teljen... A fűszereseknél pedig nemcsak vásárolnak, hanem régi adósságokat is fizetnek a kliensek.

S így végig az egész vonalon. Az idén nem megy majd gunyszámba, ha egy aradi kereskedőnek „boldog karácsonyi ünnepeket” kívánunk... Hála Istennek!

Német-angol lovagiasság a nemzetközi óceánrepülésen

Kairóból jelentik: A nemzetközi óceánrepülésen résztvevő versenyzők csütörtökön este nagyon jó kondícióban érkeztek meg Dakarba. Az első csoportban négy repülő érkezett meg: Scwab német, Devara francia, Roognot angol és Guglielmetti olasz.

A repülés közben a német pilóta észrevette, hogy az angol kollégája kényszerleszállást végez. Minden gondolkodás nélkül segítségére sietett és bár több, mint husz percet vesztegelt emiatt, mégis sikerült mindkettőjüknek kellő időben beérkezni Dakarba.

Olesó árak Moskovitz-nál!

Ridikülőket

legujabbat, legszebbet legolcsóbban

LIONE

cégnél vásárolhat a vásárolhatóval szemben 4912

HIREK

Még egy nap csupán

és a lelkeket besugározza újra a karácsonyünnep derüs nyugalma, meghittsége és bensőséges békéje. A pihenés és a szeretet nagy ünnepnapján kerül minden igaz magyar család asztalára

az Aradi Közlöny ragyogó karácsonyi ünnepi száma,

amelynek minden oldaláról a dicsőséges múlt, a mozgalmas jelen és a nagy távlatokat rejtő jövő képei tükröződnek vissza a nyomtatott sorok közül, amelyeket avatott tollak irtak. Még egy nap csupán és az Aradi Közlöny előfizetőinek, olvasóinak tábora, barátaink nagy családja vasárnap reggel kézhez veszi gazdag, változatos, szórakoztató és maradandó szellemi értéket nyújtó karácsonyi ünnepi számunk kötetnyi oldalait, amelyeknek mindegyikéről az erdélyi magyar alkotószellem ereje sugárzik.

Nem csinálunk profán reklámot azzal, hogy felsoroljuk az Aradi Közlöny ünnepi számának minden egyes meglepetését.

Munkánk fog beszélni a legjobban mellettünk.

Mi meg leszünk elégedve, ha majd az ünnepek után elmondhatjuk, hogy újra megfelieltünk feladatunknak és célunkat akkor éadjuk el, ha olvasóink

ugyanolyan magyar szeretettel fogadják újra minket, mint amilyenel mi küldjük el minden magyar család otthonába tudásunk és szívünk igaz ajándékaként az Aradi Közlöny negyvenkilencedik karácsonyi ünnepi számát.

IDŐPROGNÓZIS: Északkeleti légáramlás, változó felhőzet várható lényegtelen hőváltozással.

— Pacha Ágoston dr. püspök karácsonyi-ünnepi pásztorlevelet adott ki, amelyben beszámolt római utjáról, a pápai fogadásról, valamint áldását küldte valamennyi papjának és összes híveit áldásban részesítette.

— Nyugalomba vonul a legrégibb aradi bíró. Lapunk keddi számában megemlékeztünk arról, hogy az egész aradi társadalom részéről rokonszenvet és becsülést élvező Zih József táblabíró február elsején nyugalomba vonul, mert már elérte a hatvan éves korhatárt. Zih nyugalmába vonulásáról a hivatalos lap (Monitorul Oficial) hétfői számából értesült Arad jogásztársadalma. Ez alkalommal közöljük, hogy Zih József 38 év óta működik a közpályán és most Aradon ő a legmagasabb rangban levő bíró. 37 évvel ezelőtt került az aradi járásbíróvához, majd fokozatosan haladt előre pályáján és 1925-ben táblabírói rangot kapott, ugyanakkor megbízták az aradi járásbírói vezetésével, s ebben a pozíciójában 6 évig működött. Azután saját kérelmére felmentették a járásbírói vezetés alól és törvénytörvényes tanácselnökké nevezték ki, 1930-ban pedig főnöki címet kapott nagy munkásságának elismeréséül. Megemlítjük, hogy ez a legmagasabb bírói rang, amely Aradon elérhető. Zih tudvalevően szerény és puritán ember, aki pártatlanságáért és előzékenységeért mindenütt rokonszenvet szerzett és őszintén sajnálják nyugalomba vonulását.

— Három év hamis esküért. Berlinből jelentik: A birodalmi esküdtsték 3 évi fegyházra ítélte Schönker Rudolfot, mert a birodalmi gyűlés felgyújtása ügyében folyó perben hamis esküt tett.

Karácsonyi szükségleteit

szvettart, harisnyát, pulovert, keztyűt, téli alsóneműt

a legnagyobb választékban a legolcsóbb árban

— Horst Wessel meggyilkolásának új tárgyalása. Berlinből jelentik: Horst Wessel, a nemzeti-szociálista mozgalom előharcosának meggyilkolása ügyében legközelebb új tárgyalást tartanak, mert sikerült a tulajdonképpeni gyilkos két büntársát, Eppstein Sally zsidó szobafestő és Stoll Péter munkás személyében leartóztatni, akikkel szemben megindult az eljárás.

Urizabóság Moskovitz-nál

— Lopkodják a „Dacia” kávéház felszerelését. Az aradi Dacia-kávéház feljelentést tett az aradi rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik hónapok óta lopkodják a kávéház leltárát. Evőeszközök, cukortartók egész tömege tűnt el néhány hónap alatt. Eleinte a tulajdonosok arra gondoltak, hogy a hiányzó tárgyak elvesztek, később azonban bebizonyosodott, hogy csak lopás útján tűnhettek el. A rendőrség erélyes nyomozást vezetett be a Dacia szarkájának kézrekerítésére.

Rádió és rádióbatéria

legolcsóbban viszonteladóknak

Hirschmann & A.

ARAD, Strada Gh. Lazar 17. 4913

Biztosan ráismer!



Vannak különös büvőerővel rendelkező hölgyek, akik kiválnak a többiek közül. Igen nehéz meghatározni, hogy a hölgyek ezen kiváltságukat, vajjon a finom és büszke illet biztosítja, — mely egyéniségüket is kiemeli, — avagy ezen kiváltságuk és temperamentumuk együttes eredménye a kellemes háttal való kombináció.

Álarc miatt is felismerhető lesz!

GUIRLANDE DE FLEURS

az a legideálisabb kölni-víz, melynek elragadó illata, az ön óhajtott kiváltságos személyiségét biztosítja. Biztosítja Önnek az egyéni báj, mivel a Guirlande de Fleurs elvárásoló párlata az Ön szépségével való egyesülése, az első pillantásra hódító hatást biztosít!

LEGRAIN

Csak eredeti csomagolásban

valódi!

— Bucuresti-i jégkocsi-csapat Budapesten. Budapestről jelentik: A Korcsolyázó Egyesület meghívására a bucaresti-i C. T. román jégkocsi-csapat karácsony első napján Budapestre érkezik és két mérkőzést játszik le a magyar csapatokkal.

— Jégcsap zuhant rá: haldoklik. Budapestről jelentik: Az Akadémia- és a Viz-ucca sarkán az olvadás következtében a háttétől leesett egy hatalmas jégcsap, amely egy arra haladó közepkoru férfi fejére zuhant. A szerencsétlenül járt embert haldokolva szállították a mentők a Rókus-kórházba.

— Bucuresti-i leány nyerte a nemzetközi erény-díjat. Bucarestből jelentik: Egy érdekes jelentés arról számol be, hogy a nemzetközi erény-díjat bucaresti-i leány nyerte el. Nagy ünnepek között fontban adták át Nicolau Artemizianak a közel 100 ezer lejt kitevő összeget, amit erényeiért kapott. Nicolau Artemizia 12 testvérrel tartja el, azonkívül legszorgalmasabb templombajáró és ezért érdemelte meg 35 leány közül a nagy díjat. Ez a díj egy görög férfi hagyatéka és Görögország, Törökország és Románia adják más-más években a díjat jutalmul.

Karácsonyi szükségleteit

szvettart, harisnyát, pulovert, keztyűt, téli alsóneműt

a legnagyobb választékban a legolcsóbb árban

Bársony

áruházban szerezheti be. CONSUM vevőknek készpénz árak. 3831

Hangverseny — 2000 m. magashól!

Londonból jelentik: Érdekes hangverseny folyt le tegnap kétezer méter magasságban. A hangversenyt a levegőben adták és levegőben hallgatták. Az Imperial Airway Company, a legnagyobb angol légiforgalmi társaság a repülés népszerűsítése érdekében megállapodott Jack Hyltonnal, a világhírű jazz-karmesterrel, hogy repülőgépen kétezer méter magasságban zenekarával koncertezzen. A repülőgépre a zongora kivételével a zenekar tagjai valamennyi hangszerüket magukkal vitték és jól sikerült hangversenyt adtak a felhők között, amelyet a rádió is közvetített. A légiforgalmi társaság London és Páris között közlekedő repülőgépeinek utasai hangszórokon hallgatták végig Jack Hylton „mennyei” koncertjét.

— Halálos baleset a Gurahonc erdőn. Az arad-megyei Gurahonc község mellett halálos szerencsétlenség történt. A község mellett elterülő erdőben egymásután döntik le a fákat. Ma reggel fadöntés közben Mateas János 23 éves munkás a dőlő fa alá került és az halálra nyomta. A halálos baleset ügyében eljárást indítottak a hatóságok.

— Egy évvel meghosszabbították a magyar transzferrmoratóriumot. Budapestről jelentik: A 33-as bizottság a transzferrmoratóriumot újabb egy évvel meghosszabbította.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

KAIN: Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.)
NIEDERMAYER: Piata Sit. Sava (Kelemen-tér.)
RÉNYI: Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér.)

KOZPONTIFUTÁS URANIA TELEFON: 480.

Ma szombaton 3 órakor lezárított helyárak 5 órától rendes helyárak!

Premier! Nagy karácsonyi műsor. Premier.
ANNABELLA — ALBERT PREJBAN
énekes slágere

Razzia Párisban EGY BOXBAJNOK ELETE
Ének, zene, boxmérkőzéseket stb.

Holnap délelőtt 11 órakor ünnepi kettős műsor
GUSTAV FROHLICH — DOLLY HAAS
HALMAY TIBOR — KAY FRANCOIS
FREDRIC MARCH — STUART BRWIN

Jön: ARADON PREMIER!
Játék a halállal Gang: er film

— Elhárult a francia-amerikai vámháboru veszélye. Washingtonból jelentik: Franciaország és az Egyesült-Államok között csütörtökön jött létre a megegyezés az alkohol-behozatal és a vám-tarifák kérdésében. Ezek alapján elhárult a vámháboru veszélye, mert Amerika beengedi a francia-angol árucikkeket. Franciaország viszont nem gördit akadályokat az amerikai gyümölcs-behozatal elé.

— Halálozások. Özvegy Dengl Rezsóné, született Frank Anna, rövid szenvedés után, folyó hó 21-ikén elhunyt. Temetése a felsőtemető halottasházából folyó hó 23-ikán délután fél 4 órakor fog eszközöltetni a róm. kath. egyház szertartása szerint. Lelkéért a szentmise áldozat ugyancsak 23-ikán reggel 8 órakor fog bemutatni a Minorita-atyák főtéri nagy templomában. A megboldogult hült tetemei a Dobó-uccai gyászházban vannak felravalozva, ahonnan 23-ikán délelőtt 10 órakor fognak kiszállítani a felsőtemető halottasházába.

Friedrich György 85 éves korában, házasságának 50-ik évében, hosszas szenvedés után, ma elhunyt. Temetése vasárnap délután fél 4 órakor lesz a volt Boros Béni-tér 38. sz. alatti gyászházból. Friedrich Györgyöt a felsőtemetőben lévő családi sírboltban helyezik örök nyugalomra. Az elhunytat feleségén és gyermekein kívül, kiterjedt rokonság gyászolja.

Dívat felöltök Moskovitz-nál

— Vakmerő lopás az aradi főpostán. Ma délután a rendőrségen vakmerő lopást jelentettek. Rózsa Lászlóné, aki a Barthmes-mézeskalácsos vállalat megbízottja, ma pénzt akart átutalni a főpostán. Amint retiküljéből kiakarta emelni a pénzt, a legnagyobb rémülettel állapította meg, hogy a pénz, amely pár perccel előbb még meg volt, eltűnt. Kiáltozni kezdett, mire összefutottak a postatisztviselők, de mindenki tehetetlenül állt. Jelentkezett egy férfi, az Általános Bank egyik inkasszánsa, aki elmondta, hogy néhány perccel ezelőtt két jólöltözött fiatalember volt a szobában, akik minden ablaknál érdeklődtek a telefon után. Ezt valóban minden tisztviselő igazolta. A fiatalembernek annak ellenére, hogy mindenütt utába igazították őket, tovább kérdezősködtek és átmentek a rádió-irodába is. A pénzbeszedő szerint csak ezek lopták meg Rózsa Lászlónét. A postai alkalmazottak keresni kezdték a jólöltözött fiatalembereket, de mindakettőnek nyoma veszett. Rózsa Lászlóné a lopást jelentette az aradi rendőrségnek, amely vizsgálatot indított az ügyben.

— KARÁCSONYI REJTVÉNY-PÁLYÁZATUNK DÖNTŐJE. Hatalmas érdeklődés kísérte a „sor-vadász”-pályázatunk minden etapját és sokszáz számra tehető a naponta beérkezett megfejtések száma. A rejtvényakción végakordjait ma zárjuk le, amennyiben déli 12 órakor ül össze az általunk összehívott zsűri, hogy a pályázatok között kiválassza a kitűzött díjak elnyerőit. A zsűri munkája közjegyző részvételével folyik le. A rejtvény-pályázatunk zsűrijében helyet foglalnak: Domán Sándor az aradi Kereskedelmi Testület elnöke, az aradi Kereskedelmi és Iparkamara alelnöke, Pacuraru Brutus az aradi Kereskedelmi és Iparkamara főtitkára, dr. Parecz György ügyvéd, Nichi Lázár dr. a Kulturpalota igazgatója, Reinhart Gyula az Ipartestületek Országos Szövetségének elnöke, Vörös László dr. főszerkesztő, dr. Deutsch Izsó közjegyző és az Aradi Közlöny szerkesztőségének képviselője. A fenti zsűritag urakat ezután ismételt felkérjük, hogy ma délben háromnegyed 12 órakor szíveskedjenek megjelenni az Aradi Közlöny Városháza mellett lévő főkiadóhivatalában. Karácsonyi számunkban a zsűri munkájáról és az eredményről részletes ismertetőt közlünk.

— A „Hang” ragyogó karácsonyi száma megjelent az összes hírlapárusoknál, uccai bódékban kapható. Fekete Tivadar szerkesztésében megjelenő, nagy népszerűségnek örvendő 52 oldalas, bőven illusztrált folyóiratot 25 külföldi és erdélyi író munkája teszi rendkívül élvezetessé. Az albumszerű ünnepi szám ára 20 lej.

Egy drága japán portait

Tokióból jelentik: Egy japán festő tizenkét évén keresztül festette a japán császár képét és a munka azért tartott soká, mert saját vérevel festette a képet. Minden nap bizonyos mennyiségű vért csapolt le magából és külön eljárásokkal alkalmassá tette a vért, hogy festékanyag legyen. A császár külön audiencián fogadta a festőt, aki magas kitüntetést kapott.

— Arad egyik legelőkelőbb cukrászdája kétségtelenül a Königstorfer-cég, amelynek főtéri helyiségében és fióküzletében a legolcsóbb áron szerethetők be a karácsonyi tészta- és cukorkaszükségletek. Aki látogatást tesz a Königstorfer-cukrászdákban, meglepetéssel tapasztalja, hogy a legszebb csomagolásban itt kaphatók a legolcsóbban a különféle szaloncukrok, a Zamfirescu- és Regina Maria-csokoládék, a mandulával, mogyoróval, csokoládéval készített legfinomabb teaütemények, valamint a legmodernebb díszítésű, izletes-nél-izletesebb torták és parfait-k.

Karácsonyi szükségleteit

szvettért, harisnyát, pulóvert, keztyűt, téli alsóneműt

a legnagyobb választékban a legolcsóbb áron

Bársony

áruházban szerezhethi be. CONSUM vevőknek készpénz áron. 3631

— A szállító-szekerek titka. Az aradi Schwartz Simon és Fia-cég feljelentést tett a rendőrség bünyügyi osztályán ismeretlen tettesek ellen lopás címén. Schwartz Simon és Fia-cég előtt naponta igen sok árut szállító kocsik szokott időzni. Vidéki kereskedők árut szállítják. Most már hetek óta, minden nap nyomtalanul eltűnik a rakodás közben egy-egy értékesebb árut tartalmazó láda. Hiába volt az alkalmazottak ébersége, az árut agyafúrt módon mégis eltudták lopni. Eddig több, mint 10 ezer lej értékű áru tűnt így el. Detesán János komiszár vette kezébe az ügyet: így valószínű, hogy a közeli napokban sikerül az árutolvajokat lelepleznie.

Még 2 napig tart a szövetkiáruítás! RECORD ÁRUHÁZBAN!

— Martos Sándor budapesti bankigazgató ki-tüntetése. Szép kitüntetés érte Martos Sándor ismert budapesti bankigazgatót, akit a kormányzó kormányfőtanácsossá nevezett ki. Martos Sándor a Magyar-Olasz bank egyik ismert kitűnő igazgatója, aki a budapesti bankvilágban általános szeretetnek és tekintélynek örvend. A nagyszerű képzettségű bankigazgató nevéhez számos hasznos közgazdasági ténykedés fűződik, többek között a budapesti nemzetközi mintavásáron a valutajóda felállítására, amely megkönnyítette a mintavásár külföldi látogatói számára a valutabeváltást. Martost érdemei elismeréséül a kormányfőtanácsosi címmel tüntette ki Magyarország kormányzója és ez alkalommal nagy számban keresték fel barátai és tisztelői szerencsekívánataikkal a népszerű bankigazgatót.

Frack és smokkingok egészében készülnék. Sámson ur'szabóságában, v. Salfac-u. 4785

Addig és — nem tovább...

Kohn egy dalárdának a tujja. Azt mondja egy napon a dalárda vezetője:

— Jövő vasárnap a feyházban a raboknak fogunk énekelni.

— Én nem — mondja Kohn.

— És miért te nem?

— Mert a Grün éntőlem kicsalt kétszáz pengőt, feljelentettem, kapott érte két hónapot, amit most ül le.

— Na és?

— Na és nem elég, hogy meglopott; most még énekeljek is neki...?

— Anyák napja Rómában. Rómából jelentik: Karácsonykor ünnepi Olaszország az anya és a gyermek napját. Ez alkalomból Rómába jön minden egyes olasz tartományból az az asszony, akiknek legtöbb élő gyermeke van. A sokgyermekes anyákat Mussolini kihallgatáson fogadja és értékes ajándékot nyújt át nekik.

3 m. férfi divatszövet 1a hozzávalóval 1800. — helyett most: 1350. — lej! Str. Eminescu 15. (Deák Ferenc-utca.)

— Hatvanezer frank egy Molière-kötetért. Párisból jelentik: Ritka és szép könyvek számára még mindig akad pénz Franciaországban, noha már ott is érzik a válság pusztító hatását. Molièrenek egy régi kiadványáért, amely 1734-ben megjelent, zöld marokban kötött pompás példány, hatvanezer frankot fizettek a Hotel Drouot legutóbbi árverésén. Ovidius Metamorfózisáért, amely ritka acélmetszetekkel volt díszítve, 50.000 frankot és tucatjával akadtak XVIII. századbeli francia írók, akiknek szépen kötött, címerrel díszített könyveikért 10—10.000 frankot fizettek a francia könyvgyűjtők.

Valódi kutya bő-keztyűk

bélelve csak

MANEA-nál

megyeházzal szemben. Consum tag

Kémkedésre ajánkozott,

de árulója lett a rossz címzés miatt visszajött levél

Brünnből jelentik: A rendőrség utasítására, a klobouki csendőrség letartóztatva Svehlak 25 éves, végzett kereskedelmi akadémiai hallgatót.

A fiatalember levelet írt a londoni emigrációban élő Jehlicskának, melyben ajánlotta neki szolgálatait. A levelet azonban rosszul címezte, mire az visszakerült Brünnbe, a postaigazgatóságra. Minthogy a feladó nem volt feltüntetve, a levelet a postán felbontották. Tartalma súlyosan kompromittáló volt. A fiatalember azt írta Jehlicskának, hajlandó kém-szolgálatokat végezni Szlovénzskón és útastásokat kért, hogy Szlovénzskó mely vidékén kezdje a kémkedést.

A postaigazgatóság feljelentésére letartóztatták a fiatalembert és beszállították a brünni fogházba. Kezdetben tagadott, később azonban megtört és bevallotta, hogy nem tudott álláshoz jutni és azon reményben ajánlotta fel szolgálatát Jehlicskáknak, hogy munkáját meg fogják fizetni.

— Virágznak az angol kozmetikai gyárak. Londonból jelentik: A gazdasági válság ellenére is a kendőző és szépitő ipar hihetetlen módon fellendült Angliában. A kereskedelemügyi minisztérium kimutatása szerint 1933-ban 30 nagyobb szépitő-gyárat alapítottak, amelyek sokezer munkást foglalkoztatnak. Az új gyárak nagyobb része Londonban vagy környékén épült. Van közöttük egy nagy arckrémgvár, egy illatszert-, három arcfesték-, egy puderpamacs-gyár, egyben pedig kizárólag hajfodorító szereket készítenek.

— Az Aradi Közlöny fotoriportere: Sándor Jenő a karácsonyi ünnepek alatt meghívásra otthonukban, a karácsonyfa mellett készített felvételt megrendelőinek. Az ötlet egészen eredeti és már most számos megrendelés futott be Sándor Jenő Bulev Regele Ferdinand 22. (a Lutheránus templom mellett) szám alatti műtermében.

PYJAMAK
HAZI KABATOK
NYAKKENDŐK
CHAWLUK, KALAPOK 4632
KEZTYÜK a legalkalmasabb

KARÁCSONYI ajándékok
nagy választék a legolcsóbb áron

„CHIC” Hegedüs & Goldmann-cégnél

— A férj gondja egész éven át nő. feleség-gyermek. Karácsonyra asszonyom ön gondoskodik férjéről és vásároljon hasznos ajándékot Kozmánál: Budapest, Károly-körut 3. (a sarkon). Kalapot, inget, nyakkendőt, házikabátot és az uridivatnak minden cikkét. A 73 éves Kozma-cég megelőbb várja látogatását, ahol a legjobb legolcsóbban tudja beszerezni.

— GERŐ dentist kizárólag nemesféműből és csak elsőrangú anyagból vállal mindentféle fogmunkát olcsó díjazásért. Str. Consistoriului (v. Batthyány-ucca) 11. 4545

— Karácsonyi gondok. A kereszténység e magas ünnepén minden férj felesége, minden feleség férje és mindannyiuk gyermekeik iránti szeretetük jeléül kívánnak kedveskedni. A nagy pénzhány és a téli gondok közepette is segítségért, mert a legkedvesebb ajándékot is a legolcsóbban beszerezheti, ha pénzzükében felkeresi a „Record” áruház (v. Deák F.-u. 15.) karácsonyi vásárát.

Letartóztatták egy pozsonyi bank egész személyzetét

Nagyarányu valuta-csempészést leplezett le a csehszlovák pénzügyminisztérium

Pozsonyból jelentik: Hatalmas feltűnést keltett Pozsonyban, hogy a Kereskedők Központi Hitelintézetében megtartott pénzügyminiszteri revízió alapján, a pénzügyi hatóságok elrendelték a teljes tisztviselői kar őrizetbe helyezését, úgy, hogy a szolgálatot a bankban 48 óra óta pótszemélyzet látja el. Ennek a precedens nélküli esetnek részletei a következők:

Hétfőn délelőtt a Kereskedők Központi Hitelintézetében megjelent a prágai pénzügyminisztérium többtagú bizottsága és a pozsonyi pénzügyigazgatóság néhány kirendelt tisztviselőjének segédlete mellett, alapos, mindenre kiterjedő revíziót vezettek keresztül, különös gondot fordítva a bank deviza-üzleteire.

A revízió során igen sok olyan tételre akadtak a nyomozó közegek, amelyekre a bank vezetői nem tudtak kielégítő felvilágosítással szolgálni és azonkívül különféle feljegyzések arra látszottak mutatni, hogy meg nem engedett devizaüzleteket bonyolítottak le.

Minthogy a helyszínen megejtett kihallgatás nem vezetett a kívánt eredményre, a bank egész tisztviselőkarát és pedig Schweiger Lajos és Stark igazgatókat, Grosz S. cégjegyzőt, sőt még a bank pénztárosnőjét, Lauffer Mancit is előállították.

A többórás kihallgatásnak sem volt a kívánt eredménye, mire a pénzügyminiszteri bizottság vezetője, a rendelkezésére álló meghatalmazás alapján elrendelte valamennyi tisztviselő őrizetbevételét, tekintettel arra, hogy szökés veszélyét látták fennforogni és mindenképpen meg akarták akadályozni azt, hogy a tisztviselők esetleg érintkezésbe lépessenek azokkal a személyekkel, akik segítségre lehetnének az esetleges nyomok eltüntetésében.

Állítólag a pénzügyminisztérium büntető osztálya nagyarányú devizasibolási manipuláció nyomára jött volna rá és ennek tudható be ez a rigorózus intézkedés, amely egvedülálló eddig a pénzintézetek történetében.

— Nincs elég ital Amerikában. Washingtonból jelentik: Az amerikai piacon nagy hiány mutatkozik szeszes italokban. A kereslet jóval felülmúlja a kínálatot, a készletek pedig aránylag jelentéktelenek. A hatóságok nagy erőfeszítéseket tesznek, hogy a csempészes meggátlása végett kellő mennyiségű és minőségű itallal lássák el a piacot. Mindamellett a nyilvános italmérések az italok sokkal szerényebb változatát nyújtják a közönségnek, mint a csempészek, akik továbbra is nagy és változatos készletek felett rendelkeznek. Az amerikai szállodásszövetség számítása szerint másfél évig tart, míg az Egyesült-Államok összes szállodái, vendéglői és bárjai beszerzik a szesztilalom megszüntetése folytán szükségesé vált üveg- és edényanyagukat. Az Ohio állambeli Toledo legnagyobb üvegyárai már most 20—25 héttel elkéstek szállításaikkal, noha hónapok óta állandóan tülörakkal dolgoznak.

— Rasmussen Grönland-kutató meghalt. Kopenhágából jelentik: Dr. Rasmussen Knud Grönland-kutató csütörtök reggel meghalt. Rasmussen 1879-ben az északgrönlandi Jacobshafenben született. Anyja eszkimó asszony volt. A Cap York kerületben Rasmussen 1910-ben Thule névvel sarki állomást állított fel tudományos kutatások és kereskedelmi kapcsolatok központjává. Innen több kutatóura indult ki. Az ötödik Thule-expedíciót 1921. nyarán rendezte, amikor eltűnt és 15 hónapig elveszítettnek tartották, míg végre 1924. augusztusában a Behring-ut közelében ismét előkerült. Ez az utja volt a legnagyobb kutyaszán-ut a sarki kutatások egész történetében. Kutatóútjainak tudományos eredményeit Rasmussen dán, angol és eszkimó nyelven irt több munkájában tette közzé.

Ubor 10 lejert

őborok, aszu, csemege-szőlő kaphatók: 4905

Meszer borpince

volt Teleky-utca 7. szám.

Utó-extázisok az Extázis című film körül

Heddi Kiesler, a meztelen filmszínésznő és féltékeny budapesti férjének esete -- Óriási összegeket kellett fizetnie, hogy ne lássák feleségét többé Éva-kosztümben a profán szemek...

Max Reinhardt, a nagy színházi felfedező pár esztendővel ezelőtt figyelmes lett egy Kiesler Heddi nevű fiatal színésznőre, aki rövidesen Reinhardt egyik kedvence lett és így különösen a filmen nagy karriert futott be. A szép Heddi Kiesler egyik legjobb szerepe az Aradon is játszott „Extázis” című filmben volt, de ennek a szerepnek volt bizonyos pikantériája is, mert

Kiesler Heddi teljesen meztelenül, a legtökéletesebb és legszebb Éva-kosztümben játszott a felvevő-gépek előtt

s így került a darab előadásra a romániai mozikban is. Pár hónappal ezelőtt a szép filmszínésznő bucsút mondott a színészetnek és férjhez ment Mandel Frigyes budapesti dúsgazdag gyárhoz. Férjhezmenetele után az „Extázis” valósággal elárasztotta a budapesti mozikat, ami ugyan kellemetlen volt a férjnek, akinek sehogy sem tetszett, hogy a feleségét Éva-kosztümben láthatja a közönség. A gyáros nagyobb összeget ajánlott fel a filmgyárnak, amelynek igazgatósága Prágában van, hogy vonja ki a forgalomból az Extázis-t és amikor a kártérítési összegre vonatkozóan nem tudtak

megegyezni, Mendel a budapesti bíróság előtt perit indított és azt kérte, hogy a bíróság tiltsa be Magyarországon a filmet, mert a film, amelyben a felesége meztelenül lép fel, határozottan erkölcsstelen.

A bíróság a különös perben még nem ítélt, de egy ügyes levelezőlap-gyáros, amikor megtudta, hogy Mandel mennyire fontosnak tartja azt, hogy szép feleségét Éva-kosztümben ne ismerhesse meg a közönség, megszerezte a filmgyártótól azt a jogot, hogy a film egyes részleteit levelezőlapokon reprodukálhassa. Az érdekes levelezőlapok árusítását meg is kezdte és gondoskodott arról, hogy Mandelnek is kezébe jusson néhány ilyen levelezőlap.

A gyáros természetesen a levelezőlapok láttára rögtön érintkezésbe lépett a levelezőlap gyárossal és igen nagy kártérítési összeg ellenében el is érte azt, hogy a további Éva-kosztümbös levelezőlapok gyártását beszüntették.

Ugy látszik, hogy Heddi Kiesler ezzel az Éva-kosztümbös szereppel nagyon rossz üzletet csinált. Az urának sokkal többbe került az, hogy a közönség ne lássa meztelenül, mint amennyit annakidején a filmgyártótól kapott a szerepe eljátszásáért.

Karácsonyra vegyünk:

LEANYNAK: emlékkönyvet, fénykép és levelezőlapalbumot, ifjúsági regényt, társasjátékot; **FIUNAK:** töltőtollat, csavarirónt, mesekönyvet, utóiratot, aktatáskát, kórzt; **ANYNAK:** dobozos levélpapírt, masche-tálcát, modern lámpaernyőt, irodalmi értékű könyveket; **APANAK:** töltőtollat, praktikus csavarirónt, előjegyzési naptárt, íróasztalfelszereléseket, a világirodalom egy-egy művét. — Mindezt legolcsóbban és legnagyobb választékban a

CULTURA könyv és papírüzletben Fehér Kereszt-épület.

— Szépitő álarc — agyagból. Londonból jelentik: Vernon Moores manchesteri vegyész érdekes szépitő álarcot talált fel. Az álarc agyagból készült, titkos összetételű vegyi szerekekkel itatják át, bármely arcra alkalmazható és bizonyos időtartamu kezelés után nyomtalanul eltűnteti a ráncokat, sebhelyeket, sőt a bőr nagyobb egyenetlenségeit is. Szépitő hatása két-három évig tart, a kezelése egyáltalán nem fájdalmas.

— Ski- és ródiliturák az ünnepek alatt. Részletesen beszámoltunk arról az osztatlan sikerről, mely az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi skisporttálya érte a hegyaljai ski- és ródiliturák megszervezésével. Tekintettel arra, hogy a vezetőség mindig csak jót és kellemeset akar tagjainak és a vendégeknek nyújtani, elhatározta, hogy a karácsonyi ünnepek alatt mindennapra rendez ski- és ródiliturándulást. Indulás mindig reggel a 8 órai villamoson és visszatérés minden este ugyanakkor, de lesznek olyan résztvevők is, akik hegyaljai ismerőseiknél szállnak meg éjszakára. A turák tehát december 24., 25. és 26-án tartanak meg. A vendégek vasúti kedvezményben részesülnek mindhárom napon és szívesen látják őket.

— Az erdélyi Aviva-Barisszia szervezet jennállásának tíz éves jubileumát üli december hó 25., 26. és 27-én. Aradon. Az országos egyesület a nagyszabású ünnepség megrendezését az aradi csoportra bízta. December hó 25-én, csütörtökön délelőtt 11 órakor az Iparos-Oththon nagytermében konferencia lesz, amelyen Kastner Rezső tart előadást. Előtte dr. Marton Ernő az Új Kelet főszerkesztője tart bevezetőt. Kedden este nagyszabású táncestély lesz, amely tulajdonképpen ismerkedési estély lesz. Hétfőn, kedden, szerdán délután tanácskozások lesznek. Az estély a Wizo helyiségében lesz a színházzal szemben, a Hirschfeld-házban.

Női szövet, vászon, flanel, selyem, paplan stb. potom áron! 4918
A dóbónért is árulunk!

— Prágában letartóztatták Fritz Wiesenthal, az ismert komikust. Prágából jelentik: Fritz Wiesenthal ismert német komikust és konferansezist csütörtökön Prágában letartóztatták. Wiesenthalnak tegnap este fel kellett volna lépnie a prágai „Kleine Bühne” előadásán. Amikor azonban nem jelent meg a színházban, ismeretessé vált, hogy a csehszlovák állampolgári törvény alapján letartóztatták és átkísítették a pankráci törvényszék fogházába.

A havas Svájc

Alább közöljük Svájc téli üdülőhelyeinek sorát, mindenütt feltüntetve a legutóbbi jelentések szerint a hómagasságot:

Adelboden (60 cm), Grindelwald (50 cm), Kandersteg (25 cm), Kleine Scheidegg (30 cm), Mürren (50 cm), Wengen (25 cm), Zwisimmen-Lenk (30 cm), Arosa (90 cm), Davos (60 cm), Flims-Waldhaus (50 cm), Klosters (50 cm), Lenzerheide-Parpan (50 cm), Plettesina (egy méternél több), Str.-Moritz (egy méternél több), Unterwasser-Wildhaus (50 cm), Chateau d'Oex (35 cm), Montana-Vermala-Crans (20 cm), Villars-Chesières (40 cm), Zermatt (50 cm), Andermatt (50 cm), Engelberg (70 cm.)

Wengenben — amint onnan írják — a hóviszonyok rendkívül kedvezően befolyásolták a legutóbb megtartott skiversenyt, amely a téli szezon bevezetője volt. A legközelebbi napokban teljes gőzzel indul meg a téli üzem jégen és havon. A szezon egyik legnagyobb eseményének a karácsonyi ugrásverseny ígérkezik, amelyet december 25-én a Jungfrau-sánccon tartanak meg.

— Menetrendváltás az Arad-hegyaljai villamos vasuton. A hegyaljai villamosvasut igazgatósága közli, hogy vonatai folyó hó 24-től kezdődőleg a következőképp fognak közlekedni: Aradról: 5 óra 15 perc, 8 óra, 13 óra 30 perc és 18 órakor. Pankotáról: 5 óra 05 perc, 8 óra, 13 óra 25 perc és 17 óra 50 perckor. Radnáról: 5 óra 25 perc, 8 óra 20 perc, 13 óra 45 perc és 18 óra 10 p.-kor.

Pilisiné kozmetika

Verbos-ház (Minorita-templommal szemben.) — Mindentéle szépségigbák szakszerű eltüntetésé.

— A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíj-egyesülete tagjainak életbenléti igazolványokkal leendő elláthatása, valamint az arcképes igazolványoknak jövő évre való érvényesíthetése végett f. hó 27. és 29-én, 1934. évi január hó 2., 5., 9. és 12-én úgy délelőtt, mint délután (9—12, 3—6-ig) tart hivatalos órákat. Közöljük továbbá, hogy a jövőben — egyes rendkívüli eseteket kivéve — csakis hivatalos helyiségünkben: Str. Mocioni 12. állunk tagjaink rendelkezésére.

Az Iparos-Otthon műkedvelői hétfőn, karácsony első napján este 9 órakor **műsoros táncestélyt** rendeznek. Klasszikus magán-számok, bohózatok. — Belépődíj adókkal 23 lei. Táncra egy.

SPORT KÖZLÖNY

Összeállították a Telefon Club ellen szereplő aradi jég-hokki-csapatot

Szombaton este és vasárnap délelőtt játszanak Aradon a bucarestiek. — A mérkőzés szüneteiben korcsolyabemutatót fognak futni

Az Aradi Közlöny már beszámolt arról, hogy az ország legjobbnévű jég-hokki-csapatja, a „Telefon Club Roman“ szombaton és vasárnap Aradon fog vendégszerepelni. Az első mérkőzésre szombaton délután 6 órakor kerül sor, ekkor a bucarestiek az aradi csapattal veszik fel a küzdelmet, utána a vendégek egymásközötti exhibitions-meccset bonyolítanak le. Vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel a TCR revansot ad az itteni csapatnak, míg a szünetben 12 és 15 év közötti korcsolyázók bemutatói lesznek, utána ismét a fővárosi csapat tagjai tartanak egymásközötti bemutatót.

A TCR csapata a következő: kapus: Vogl,

beckek: Reinici, Tucher, csatárok: Botez, Cantacuzino herceg, Anastasiu, Bratianu, Bratescu, Polizu, Munteanu és Tico. Az aradi színeket Németh, Endreffy, Török, Pálkás, Pascuti, Pap, Wechsler, Baloghi, Martics, Csenka, Régnér, Czégka és Szatmári fogják képviselni. Ugy az összes bucaresti-i, mint a felsorolt aradi játékosok szerepelni fognak, miután a cserék révén módot fognak találni arra, hogy az összes játékosok bemutatassák képességeiket.

A rendezőség olcsó jegyárakat állapított meg, miután 5 lejtől 20 lejig lehet jegyeket váltani.

Kedden délután tartja táncal egybekötött klubavató-ünnepélyét az AMTE

Az AMTE, amely ezidén élénk társadalmi életet él, tágas klubhelyiségbe költözött. A klubhelyiség a Lloyd Club és a Magyar Otthon közötti házban, a „Romanul“ épületében van, ott, ahol eddig a Wizo helyiségei voltak. Az AMTE klubja egy nagy táncteremnek beillő szobából, egy billiárdteremből és a klubirodából áll. Az AMTE kedden délután 4 órakor tartja klubavatóját. Ezt az ünnepséget táncal kapcsolják egybe. A táncdélutánra belépődíj nincs, a ruhatár is csupán személyenként öt lej és a buffét árai is olcsók lesznek. A táncdélutánra bárkit szívesen látnak és arra azok is, akik az egyesületnek nem tagjai, díjtalanul jöhetnek el.

O Ezer sillinget kapnak — akik nem adtak játékost az osztrákok britt turájához. Az osztrák futballszövetség elhatározta, hogy a skót-angol tura tiszta jövedelméből 1000—1000 schillinget folyósít azoknak az egyesületeknek is, amelyek — nem adtak játékost a turához. Ezzel az intézkedéssel valószínűleg véggépp elintézték az „ellenzéki mozgolódást“, amelynek anyagi háttere volt.

O Román világrekord. Marcheon Constantin hadnagy most fejezte be világrekordlovaglását. A hadnagy 40 nap és 12 óra alatt összesen 2167 kilométert tett meg lóháton. Az eddigi világrekord egy olasz tiszt nevéhez fűződött, aki 51 nap alatt 2146 kilométert futott be lovával.

Barna Viktor, az asztalitenisz világbajnoka Aradon

Az egyik bucaresti-i sportmenedzser tárgyalásokat kezdett Barna Viktorral, a most lezajlott asztali teniszvilágbajnokság győztesével, a többszörös magyar teniszvilágbajnokkal, egy romániai turát illetően. Barna Viktor és valószínűleg még egy neves magyar versenyző, a közeli hetekben látogatna el Romániába, természetesen amatőr alapon, a költségeinek megtérítése ellenében. A fővárosi tudósítónk arról számol be, hogy a tárgyalások sikerrel kecsegtetnek és

Barna a romániai turnéja során okvetlenül ellátogatna Aradra is.

Amennyiben a tárgyalások fix kötést produkálnak, úgy Aradnak pompás attrakcióban lesz része, mert a kétszeres világbajnok játékára nemcsak az asztali teniszvel foglalkozó játékosok kíváncsiak, hanem városunk összes sportemberei is.

O Amszterdam január 21-ikére meghívta a magyar csikókat. Budapestről jelentik: A holland futballszövetség január 21-ikére meghívta a magyar „Csikókat“. A téli turán lévő válogatott csapat „Csikói“ a „Fecskék“ ellen játszanának egy mérkőzést, a holland újságíró jóléti intézmények javára. A meghívást valószínűleg elfogadják.

O Az újpesti Sáróst leszerződtette a Nemzeti. Az Újpest többszörös válogatott játékosát, Sáróst, leszerződtette a Nemzeti. A játékost olyan árat fizetett, ami a pesti viszonylatban a kisegyesületeknél teljesen szokatlan.

O A KISPEST UJABB GYŐZELME. A Kispest vándorcsoportja Párisban, az ottani két legerősebb klub, a CA Paris és a Club Français nagy játékerőt reprezentáló együttesével vette fel a küzdelmet és győzött 2:1 (1:0) arányban.

O Schmeling és Carnera újabb meccsel. New-Yorkból érkezett jelentés szerint Tommy Loughran amerikai nehézsúlyú ökölvívőbajnok, Sharkey és Impelletiere lett aratott győzelméi révén, igen keresett lett. Tommy Loughran január 31-ikén Atlantic Cityben Schmelinggel, február 22-ikén pedig Miami-ben Carnera világbajnokkal mérkőzik.

O Sport hírek Steierlaktól. A steierlakai üdülőre naponta érkeznek a rödliző- és sielősport kedvelői. Gyönyörű napsütésben, a legkellemesebb társaságban szórakoznak egész nap az ország minden részéből összegyűjtött vendégek. Persze minden napnak megvan a maga kellemes eseménye, meg a sportolás után a szalonok témája. A tegnapi nap eseménye dr. Böhm Pál hádi ügyvéd nagyszerű, sportkörökben is megcsodált skielése. A régi sportsmannaponként szórakoztatja az összes vendégeket csodás és merész ugrásaival. Legutóbb már közel 40 méterre repült. Több mint bizonyos, hogy a steierlakai háziverseny győztese is dr. Böhm Pál lesz. Ugyancsak dr. Böhm Pál sikerei közé irandó a legbájosabb hölgyek rödliző mesteri kormányzása, mely a tegnapi versenyen első lett.

A lippai Magyar Párt gyermekfelruházó ünnepélye

Lélekemelő ünnepély színhelye volt csütörtök délután, a lippai Japan-szálloda étterme. Ekkor osztotta ki a lippai magyar párt szegényei között a nyomorakció nyomán összegyűjtött adományokat. A nagy helyiséget zsufolásig megtöltötték az igényjogosult szegények, felnőttek és gyermekek és boldogságtól sugárzó arccal vették át a szeretet-adományokat, amelyeket Lippa társadalmának nemesszívű tagjai juttattak nekik. Ladányi László ügyvezető elnök keresetlen szavakban méltatta az esemény fontosságát, majd kezdetét vette a kiosztás. Kiosztásra került kétszáz kilogramm liszt, kétszáz kilogramm burgonya, ötven kilogramm bab, ötven kilogramm hus, zsír és élelmiszerek, Tizenhét gyermek és két felnőtt kapott cipőt, többet ruhát és fehérműveket, valamint huszan tűzifát. A beszerzés nehéz munkáját Ladányi László ügyv. elnök, Holczer János pénztárnok, Kajdy László párttitkár, Reisz Frigyes, dr. Masznyik Elemér, Bálint, Nándor, Wrattny Emil, Erdős János, Judik Imre, Gönczö Ferenc, Deutsch Dezső, Ladányi Károly végezték sok körültekintéssel. A kiosztásnál Holczer Jánosné, Wrattny Emilné, Gönczö Ferencné és Erdős Jánosné segítettek.

Ugyancsak ezen a napon osztotta ki szeretet-adományait a lippai németpárt is, szegényei között. Itt dr. Buschmann András elnök, Ingerl Alajos, Grünwald János, Bormann József, Rohr Mátyás, Rohr Mihály, Rohr István fejtették ki elismerésre méltó tevékenységüket.

A lippai róm. katolikus nőegylet szintén ezen a napon látta el szegényeit, akik ugyancsak élelmiszereket, lisztet, burgonyát és tűzifát kaptak a jótékony hölgyektől. Özv. Baróthy Ferencné elnök. nő vezetésével Liptai Kálmáné, Baróthy Villy, Toperczer Imréné, dr. Buschmann Andrásné, Lágler Gyuláné, Schandrik Ferencné, Stelczel Lukácsné és Bausewein Györgyné fejtettek ki elismerésre méltó tevékenységüket. (k. l.)

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

13-án este

utolsó villanyossal jövet, I. osztályon utazók közül ki csomagom elvitte, kérem juttassa vissza jutalom ellenében, különben a nyomozást rendőrségre bízom.

4911

Weiss Gézané, Siria.

Özv. Friedrich Györgyné, szül. Kun Paula, úgy a maga, mint gyermekei, unokái, dédunokái, sógorai, menyei, sógornői és a többi rokonok nevében is, fájdalommal jelenti, hogy szeretett férje,

Friedrich György

85 éves korában, házasságának 50-ik évében, hosszas szenvedés után, folyó hó 22-én, jobblétre szenderült.

Temetése vasárnap délután fél 4 órakor lesz a Boros Béni-tér 38. szám alatti gyászaházból, a felsőtemetőben lévő családi sírkertbe.

Az engesztelő gyászmise-áldozat az elhunytak lelki üdvéért folyó hó 30-ikán délelőtt 9 órakor fog a helybeli főtiszt. Minorita-atyák szentegyházában az egkek Urának bemutatattatni.

Emléke közöttünk örökké élni fog!

Arad, 1933. december 22.

Friedrich Lajos,
Rozgonyi Lajosné, sz. Friedrich Illa,
Friedrich Zoltán,
gyermekei.

Vally Mátyásné, sz. Friedrich Róza
nővére.

Vasárnap — vásárnap!

Aki

az „Aradi Közlöny“

vasárnap megjelenő gazdag karácsonyi számában hirdeti, annak üzletét tömegesen keresi fel a vasárnapi vásárnapon a bevásárló közönség.

Siessen tehát hirdetését az Aradi Közlönynek mielőbb feladni.

Az Aradi Közlöny főkkiadóhivatala ma, szombat este 7 óráig áll a közönség rendelkezésére

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nagy francia pénzcsoport bekapcsolásával új bányatársaság alakul a brádi aranymezők kihasználására

A franciák 220 millió lejért 2400 hold aranymezőt vettek Brád környékén — Új üzleti lehetőségek az aradi piac számára

Arad és Aradmegye árukereskedelmére és egész üzleti forgalmára nagy fontossággal bíró megegyezés hírére jelentik Bucurestiből. A teljesen megbízható közlés szerint a brádi volt „Tizenkét Apostol” aranybánya, amely tíz év óta MICA-cég alatt működik, a legrövidebb idő múlva még nagyobb bányavállalattá fejlődik, mint amilyen az impériumváltozás előtt volt. Akkor még németországi pénzcsoport tulajdonában voltak az egész Európában általánosan ismert aranybánya részvényei és II. Vilmos császár is a tulajdonosok között szerepelt, világszerte úgy emlegették ezt az aranyvidéket, mint a kaliforniai aranymezőket. A brádi „Tizenkét Apostol” részvénytársaság nacionalizálása után csökkentették az aranytermelést és intenzívebben foglalkoztak az ottani évszázados erdők kihasználásával.

Amióta a Banca Nationala három évvel ezelőtt erőteljesen kezdte meg aranyáradékának gyarapítását, a brádi bánya is kibővítette aranykitermelő üzemét, most pedig nagy tranzakciót hajtott végre a Miniera nevű francia aranytermelő-vállalattal, amelynek 1200 hektár (kb. 2400 hold) területet ad el 35 millió francra kérért, közel 220 millió lejért.

Ennek a nagy aranyterületnek kihasználása céljából a brádi Mica és a francia Miniera-cég új részvénytársaságot alapít, amelynek

fele a Mica tárcájában lesz. Gigartu I., a Mica vezérigazgatója a tranzakcióra vonatkozóan már meg is állapodott a Miniera francia céggel és a Mica legközelebbi közgyűlésén aláírják az ingatlan eladására vonatkozó szerződést. Ha ezt a hatalmas tervet végrehajjták, akkor az Aradmegye és Hunyadmegye határán levő brádi vidék gazdaságilag ismét a háboru előtti színvonalra emelkedik és újból igen számottevő fogyasztó piacává válik az aradi gyáraknak és nagykereskedő-cégeknek. A Körös-völgyét igen jó közlekedési vonal kapcsolja össze Araddal, ahonnan a legközvetlenebb úton szerezhető be összes szükségleteit. Dévára vagy Abrudbányára csak kocsival vagy autóval, a hegyeken keresztül lehet eljutni, ellenben Aradot a volt Arad-Csanádi Vasút köti össze azzal a nagy ipari vidékkel.

Megemlítjük még, hogy a Nemzeti Bank legutóbb 110 millió lejért adott kölcsönt az államnak az üzemek kivül levő állami aranybányák modernizálására. Ez a munka már jól előrehaladt és az állami üzemek hónapról-hónapra több nyersanyagot termelnek, amelyet a Nemzeti Bank aranyáradékának gyarapítása végett átvesz. A lej fedezetének devizákban levő részeit lassankint arannyal cserélik ki és ezért az állam teljes mértékben támogatja a brádi bányatársaság s a francia pénzcsoport együttműködését is.

Nem várható a globális adó megváltoztatása

Ebből van az államnak a legnagyobb jövedelme. — Mit várnak a gazdasági körök az adótörvény módosításától

Az adófizetők ezrei máris nagy érdeklődéssel tárgyalják azt a bucuresti-i jelentést, amely az adótörvények legközelebbi átalakításáról szól. Lapunk tegnapi számában megemlékeztünk arról, hogy még nem alakult ki teljesen a helyzet, de annyi máris kétségtelen, hogy az adóvallomási íveket az 1934—35-ik évekre a rendes időben nem kell benyújtani és mindaddig, amíg a parlament le nem tárgyalja az adóreformot, az előző évi kivétel alapján írják elő az adót. Ez alkalomból felhívjuk az illetékesek figyelmét arra, hogy a globális adónál minden évben fel kell tüntetni a családfeleltartásában levő személyeket, mert ezáltal csökken az adóösszeg. *Hogyan szerezhet tudomást a pénzügyi hatóság arról, hogy a legutóbbi évben emelkedett vagy csökkent-e az eltartottak száma, ha az adózó nem köteles vallomást benyújtani?* Az üzleti cégeknek, részvénytársaságoknak stb. évenként kért kell az adót terhelő adósságok betudását, mert ezzel csökkentik az adóalapot. Mindezek a fontos kérdések remélhetőleg tisztázódnak a pénzügyminiszteriumban most készülő rendelettel és

kívánatos is volna, hogy mielőbb nyilvánosságra kerüljön Bratiama pénzügyminiszter ezirányú intézkedése, mert az adóíveket a jövő év első heteiben kellene benyújtani.

Pénzügyi körökben általában az a kívánság alakult ki, hogy most olyan új adótörvényt kellene megalkotni, amely hosszú időre szükségtelemné tenné az olyan kiegészítéseket, amelyeket az első rezsím hajtott végre és ezekkel kaotikussá tették az adórendszert.

— *Mi, régi pénzügyi szakemberek is csak a legnagyobb nehézséggel bírunk tájékozódni az ez év tavaszán kiadott adópótlások között, amelyek az adótörvény egyes szakaszait úgy változtatták meg, hogy a fejezeteknél nagy eltérések keletkeztek és valósággal művészet a törvény legfontosabb részeinek felkutatása — mondta egy aradi kiváló szakember. — Remélhetőleg az új parlament olyan új adótörvényt szavaz meg, amely összhangban áll a*

mai gazdasági viszonyokkal, a nehéz kereseti lehetőségekkel és teljesen megfelel úgy az állam, mint az adózók érdekeinek.

Azt is közölte beavatott informátorunk, hogy az aradi pénzügyigazgatósági kerületben, de általában az egész országban az egyenesadók legnagyobb része a globális (összjövedelmi) adókból folyik be, tehát azt valószínűleg nem kívánja alapjaiban megváltoztatni a pénzügyminiszter.

= **Devizaárfolyamok.** Zürichi hivatalos jegyzés. Bucuresti 3.05, Berlin 123.45, New-York 3.33 és fél, London 16.95, Páris 20.26 és háromnegyed, Milánó 27.15 és fél, Prága 15.36, Belgrád 7, Bécs 72.85.

= **Az adókompenzáció feltételei.** Néhány nappal ezelőtt részletes tudósítást közöltünk arról, hogy a pénzügyminiszter rendelete szerint, az aradi pénzügyigazgatóság külön felsőbb jóváhagyás nélkül is végrehajthatja az adókompenzációt. Felhívjuk az érdekeltek figyelmét arra, hogy a kompenzáció mindig csak ugyanazon adónemben vihető keresztül, tehát az egyenesadóban történt befizetés is csak egyenesadó-tartozásnál kompenzálható. A közvetett adónál is ugyanez a helyzet áll fenn. Az egyenesadók közé tartozik a jövedelmi, a globális, az ingatlanadó, az indirektek hosszú sorában pedig a forgalmi, fogyasztási, az autós és más gépjárművek adója is szerepel.

= **Nem kapott italmérési engedélyt egy aradmegyei iparos-kaszinó.** Nagy érdeklődést keltett a pénzügyminiszteriumban működő monopol-vezérigazgatóságnak tegnap Aradra érkezett elvi jelentőségű leirata, amely egy aradmegyei nagyközség iparos-kaszinójának italmérési engedélyéről szól. A kaszinó-egyesület italmérési engedélyért folyamodott és kérvényét a törvényeknek megfelelően felfüggesztette és már minden előkészület megtörtént az üzlet vitelére. Az aradi pénzügyigazgatóság pártoló javaslatával terjesztette fel a kaszinó-egyesület italmérési engedély-kérvényét, de a monopol vezérigazgatósága csodálatosképpen elutasította az egyesületet.

Kérem a címre ügyelni!
Karácsonyi ajándéktárgyak!

Ékszerek, órák, ezüst és aranytárgyak nagy választékban olcsó árakon. — Átalakítások saját műhelyemben. 4795

Fischler, Str. Bratianu 21.
(v. Weitzer J.-u.)

Romániának 12 százalék jut az olaszországi lenyőfakivételből

A belföldi legnagyobb favállalatok megállapodása.

Bucurestiből jelentik: A romániai legnagyobb faipari vállalatok által alapított fatermelő szövetség Costinescu N. mérnök elnökelete alatt ülést tartott, amelyen többek között résztvett Kemény György, a Lomási Erdőüzem vezérigazgatója is és még tizenkét romániai nagyvállalat reprezentánsa. Dumitrescu faegyesületi igazgató előadta, hogy a romániai nagy favállalatokat igen közelről érintő két fontos ügy tárgyalása vált aktuálissá. Az egyik az Olaszországba, a másik a Magyarországra irányuló faexport.

— Legutóbb Bécsben olyan egyezményt hoztunk létre — referálta az igazgató — amely egyezmény Románia, Jugoszlávia és Ausztria 1934. évi olasz faexportjára vonatkozik. Az exportálandó mennyiség 550 ezer tonna. Ebből a mennyiségből összesen 12 százalék illeti Romániát az 1925—1929. években exportált fűrészárak közepesárának megfelelően, amelynek alapján Ausztria 1 százalék és Jugoszlávia 2 százalékos pótlást ad Romániának az anyag szállításánál. Viszont Jugoszláviát is kártalanítják azért, mert tavaly nem részesült a magyarországi fűrészár-exportból. A romániai vállalatok az ausztriai 2 százalékos superkvótát csak akkor kapják meg, ha az export szervezése 1934. február 1-ig befejeződik. Ezután az ausztriai és csehszlovákiai vállalatok magyarországi faexportjával foglalkozott az egyesület és megállapította, hogy a fenti három ország árainak és az árak méretezéseinek kialakulására Románia is befolyást fog gyakorolni a saját érdekei figyelembevételével. Az említett fontos kérdések részleteinek tárgyalása végett bizottságot alakítottak, amelynek tagjai között a Lomási vezérigazgatója is helyet foglal.

Ifjúsági mesés- és képeskönyvek

óriási választékban, rendkívül olcsó a

Löbl hírlapirodában.

= **Doctor Vazul átvette az aradi behajtási pénzügyigazgatóságot.** Jelentettük, hogy a pénzügyminiszter felmentette állásából Popa Miklós aradi behajtási pénzügyigazgatót és helyére a népszerű Doctor Vazul igazgatóhelyetteset delegálta. Popa már át is adta hivatalát és szombaton reggel hagyja el Aradot, Doctor pedig szombaton foglalja el állását.

Divat öltönyök Moskovitz-nál!

= **Aradi hetipiacti árak.** Gabonapiac: buza 390—400 lej métermázsánként, 6-tengeri 200—210, újtengeri 145—150, zab 200, árpa 200 lej métermázsánként. — Takarmányárak: széna 90—100, lóhere 100—125, szalma 40—50 lej volt métermázsánként. — Állatvásár: szarvasmarha 7—8, borjú 16—18, sertés 17—17.50 lej volt kilónként élősúlyban. — Szárnyasállatok: hizott liba párja 220—280, sovány liba párja 100—120, hizott ruca párja 100—120, sovány ruca párja 40—80, tyúk párja 60—90, csirke párja 35—55 lej. — Tejtermékek: tej literje 4—5, tejföl literje 30—35, tehénturó kilója 10—12, juhturó kilója 22—24, vaj 70—80 lej. — Gyümölcs-piac: alma kilója 8—16, körte kilója 8—18 lej. — Élelmiszerpiac: tojás darabja 2—2.20, hagyma kilója 3, fokhagyma kilója 10—12, kel darabja 2—4, burgonya kilója 2—3, száraz bab kilója 5—7, savanykaposzta kilója 2—3. A többi árak nem változtak.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Ritka szép karácsonyfa-akasztékok, csokoládé és cukorka különlegességek **WILD** bonbonneriában, a Minorita-palotában. Gyönyörű kivitelű és finom tartalmu diszdobozok óriási választékban!

FILM KÖZLÖNY

Razzia Párisban

Sajtóbemutató az Uránia filmszínházban.

Páris, a bohém, eleven, mámorító levegőjű Páris életét, külső csillogását és lidércfényes, mocsaras világát hozza előnk a „Razzia Párisban” című nagyszabású, mindvégig érdekesítő filmdráma. A cselekmény izgalmasan indul: rendőrautó száguld végig a fénylő boulevardon és az alvilág lakói közt nagy pánikot keltett a rendőrautók szirénájának fölkiáltása: „Razzia Párisban”. Georget, a derűlelkű fiatal matróz Marseilleből éppen akkor érkezik Párisba tele élnívágyással s megbódulva az ezerfényű város mámoros levegőjétől... A razzia közben hőstünk karjaiba sodródik egy fiatal leány, akit feleségének ad ki és ezzel megmenti a rendőri igazoltatástól. Georget hamarosan megtalálja magát Párisban és nem sokára mint Franciaország boxbajnokával találkozunk vele. A dicsőség azonban fejébe száll és az európai bajnokságot vívott küzdelemből nem kerül ki győztesen, De legalább ismét megtalálja önmagát és az arany színű, drága kis Annabellát...

Az érdekes, tempós cselekménytől eltekintve is a film rendkívül vonzó: elsősorban a sportrajongók részére, akik három nagyszerű boxversenyt nézhetnek végig s másodsorban a zenerajongók számára, akik Albert Prejean, a „Páris háztetői alatt” című világsiker aratott film főszereplőjének szívehezszó dalaiban gyönyörködhetnek. Annabella a női főszerepben elragadóan kedves, egyszerű s leginkább Dolly Haashoz hasonlítható az alakítása. Egy szép szonon előadásával végképp meghódítja a maga számára a közönséget. Az Uránia-mozi karácsonyi műsora valóban ünnepi műsor, amit mindenkinek meg kell néznie!

Karácsonyi kirándulás

Palesztinába és Egyiptomba

1933. dec. 18.—1934. jan. 5.

Bucuresti—Haifa—Alexandria—Bucuresti. Másodosztályú hajó- és vasúti jegy, beleértve az összes kirándulásokat, szállásokat, penziókat, borraivalókat:

25.000 lei.

Ezenkívül állandó menetrendszerű utazások Palesztinába, igen kedvező feltételek mellett. Prospektus és kimerítő felvilágosítások díjtalanul.

Hamburg Amerika Linie R. T.

Képviselete.

Künstler U'azási és Vízumiroda

Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

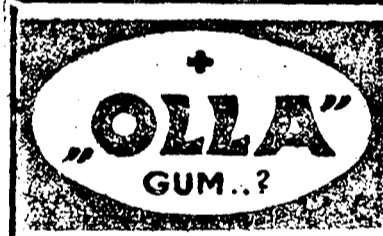
SZOMBAT, DECEMBER 23.

Bucuresti, 13: Tőzsdei és vizálsajentés. Utána déli hangverseny. 14: Hírek. 14.15: Könnyű zene gramofonon. 17.15: Zaharia Stancu előadása. 17.30: Karácsonyi énekek. Közreműködik a katonai liceum és a crai-vai leányiskola énekkara. 18: Közvetítés a Lafayette-cukrászdából. 19: Hírek. — 20: Orvosi előadás. 20.20: Hangverseny. 20.45: A téli turisztikáról. 21: A bucaresti-i tanítók zenekara. 22.20: Citerakettős. 22.40: Hírek. — 23: Rádiózenekar. — Budapest I. 7.45: Utána: Pólydör—Brunswick gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1.05: Eugen Stepat balalajka-zenekara. 2.30: Országos Postászenekar. 5: A „Rádióélet” meseórája. 6: „Angyaljárás a külföldi gyerekek karácsonyán”. 6.30: A Magyar Kanárienyésztők Egyesületének előadása. 7: Bertha István szalonzenekara. 8: Rádióamatör-posta. 8.20: Pertis Pali és cigányzenekara. 9.15: Hírek. 9.30: „Téli”. Három egyfelvonásos. — 11.35: His Master's Voice gramofonlemez. — Bécs. 12.30: Parasztzene lemezek. 13: Állástalan zenekar. 17: Karácsonyi mese dalokkal. 18.25: Új lemezek. 20: Népzene. 21.10: Adergassen: A hazatérés. Szomorújáték. 21.45: Haas: Karácsonyest. A bécsi szimfonikusok. 23.30: Bárzene az Oaseból. — Belgrad. 12: Gramofon. 18: Dalok. — 20.30: Gramofon. 21: Matacsics Lovro zongorázik. Slatin Vladimir hegedül. 21.30: Miletics operaénekesnő áriaestje. 22: Rádiózenekar. 22.30: Népdalok. Utána: Táncezen az Autóklubból. — Berlin. 18.20: Vidám családi jelenet. 18.40: Karácsonyi hangszere zene a XVII. századból. — Brünn. 18.25: Gramofon. 20.25: Fuvós népzene. — Königsberg. 7.35—9: Könnyű zene. 12.30: Szórakoztató zene. 17: Kis rádiózenekar. 18.20: A zene folytatása. — Lipcse. 17.50: Boroszló. 18.10: Vacsorai zene. 18.50: Boroszló. 19.25: Reuter: Karácsonyest a pástörházban. 20: München. 21.10: Karácsonyi hangverseny. Utána: München. — Mor. Ostrava. 17: Délutáni zene. 19.25: Wolff-dalok. Zapletal M. előadásában. 23.15: Tarka.est. — Róma. 18: Zenekari verseny a nápolyi Szent Péter-konzervatóriumból. 20.30: Gramofon. 21: Gramofon. 21.40: Kivánsághangverseny. 22.45: Ének- és csellóverseny. Utána Livi Emil tenorista áriákat és dalokat ad elő. Majd a rádiózenekar játéka. — Svájc. Aleman adó. 20.20: Dívatos lemezek. 21.30: A baseli zenekari egyesület hangversenye. Utána: Táncezen. — Varsó. 16.30: Burkath zeneszerző saját műveit zongorázza. 17.40: Orgonaverseny. 22: Gregorian-énekek. 23.30: Karácsonyi ének.

VASÁRNAP, DECEMBER 24.

Bucuresti, 11.45: Egyházi zene. 12: Szimfonikus lemezek. 13: Vegyes zene lemezek. 14.15: Könnyű lemezek. 18: Marcuzenekar. 19.15: Marcuzenekar. — Gramofon. 21: Karácsonyi dalok. — Budapest I. 10.30: Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd a Szent István Bazilikából. 12.15: Unitárius istentisztelet. 1.30: Az

Operaház tagjaiból alakult zenekar. 3: Odeon—Parlaphon gramofonlemez. 4.50: Manchen Mariska gyermekdalokat énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 5.30: „Karácsony a Föld déli sarkán”. Halász Gyula előadása. 6: Sporteredmények. 6.10: Budapesti Hangverseny Zenekar. 7.30: „Csendes éj, szent ez az éj”. Dr. Tóth Tihamér előadása. 8: Harangszó az Egyetemi templomból. Utána: Szünet 9.55 percig. 9.55: Harangszó Betlehemből, dr. Koudela Géza kísérő-beszédével. Közvetítés Betlehemből a londoni rádióállomás után. Utána: A „Szent estére” való tekintettel, az adás éjfélig szünetel. 1: Éjféli mise. Budapest II. 4—4.45: Columbia gramofonlemez. — Bécs. 9: Gramofon. 11.40: Schütz Ferenc orgonázik. 11.50: Zopf Emmi Chopin: H-moll szonátáját és Cisz-moll előjátékát zongorázza. 13: Rádiózenekar. 17.35: A bécsi papnevelőintézet énekkara. 18.05: Szórakoztató lemezek. 19.50: A Stiegler-kürtnégyes hangversenye. 23.15: Néporai zenekar. Utána: Toronyzene a Szent István templomból. Majd: Éjféli mise. — Belgrad. 11.30: Gramofon. 12.15: A belgrádi zeneiskola hangversenye. 14: Gramofon. 16: Népzene. 16.30: Rádiózenekar. 17.30: Népdalok. 20: A Szent Cecilia énekkar karácsonyi dalokat ad elő. 21.30: Majacs Lipót orgonázik. 23.15: Cigányzene. Utána: Táncelemezek. — Königsberg. 7.35—9.15: Kikötői zene. 10. Ev. reggeli ünnep. 13—15: Déli zene. 16.15: Ifjusági játék. 16.45: Német költők karácsonyi versei. 18: Karácsonyi vecsernye. 18.40: Keletporosz karácsonyok. 21: Tarka irodalmi és zenés est a karácsonyról. 23.15: Oertel orgonaművész. Utána: Könnyű zene. Majd: Lipcse. — Leipzig. 21: Ramin orgonaművész játéka. 23.15: Simon: Karácsonyi üzenet, négyhangú vegyeskarra, magánénekre, vonóskarra és orgonára. 23.45: Orgona-lemezek. Utána: Éjféli mise zenével. — Milano. 16.30: Gramofon. Sport. 18: Certazene. 20.15: Gramofon. Gramofon. 20.40: Karácsonyi hangverseny. — Prága. 10.15: Novák: Karácsonyi dal. 10.40: Gramofon. 11.30: Gramofon. 11.45: Slavik K. hárfázik. 13.15: A 28. gyalogezred vonózenekara. 17.15: Gramofon. 17.45: Gramofon. Utána: Musil orgonaművész játéka. Majd: Éjféli mise. — Róma. 17.30: Gramofon. 21: Gramofon. 21.40: Karácsonyi hangverseny. Utána: Éjféli mise az Aracombeli templomból. — Svájc. Aleman adó. 17: Gyermekóra. 18: Zürichi rádiózenekar. 19.40: Rádiózenekar. 20: Gramofon. 22.15: A baseli Erzsébet-templom karácsonyi ünnepének közvetítése. — Varsó. 13.15: A filharmonikusok Strauss János és Liszt-hangversenye. 15.30: Tanc- és népdallemezek. 16.20: Szalonzenekar. 17.30: Kiepura-lemezek. A rádió szimfonikus zenekara. 22.15: Rádiózenekar.



Ha óvszer — akkor legyen

„OLLA”
a világmárka.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szöveget, amely érdeklődést nem kelt, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

MAGYAR, NEMET gépirásban, irodalmi teendőkben jártas gépiró vagy gépiró, magánügyvezetők, ajánlatok „Szorgalmas” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4920

LAKÁS.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 900

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Mindenki figyelje!

Karácsonyi ajándéktárgyak olcsón kaphatók, a Comisóban ezüst tálcák, ezüst cigarettatálcák, mindennemű ezüsttárgyak, keleti és belföldi szőnyegek, festmények! Butorok! Játékok!

Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári zálogház folyósítja. — Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18. Dacia kávéház mellett. KÉSZPENZÉRT EMGVESSZÜK minden eladó dolgait.

Harsnyát selyem, cérna és gyapjú minőségben, keztűt gyapjú és bőr minőségben. Szweterek, pulloverek és blousok, téli alsó ingek és nadrágok. Selyem és gyapjú sálak. Selyem kombinék és retormok. Legolcsóbb beszerzési forrása **Bogyónál**, Corso-mozi mel. ett. 4667

Pasteurizált
habtejszin
előjegyezhető kizárólag
ARADI TEJCSARNOK
üzletiben. 4902

OLCSÓN ELADÓK: Világos háló, tölgy uriszoba, antik garnitúra. briliáns gyűrűk, szőrmebundák, 4 1/2 mtr. 3 1/2 mtr., 2 1/2 mtr. keleti perzsa-futószőnyeg, antik és modern butorok, schak-játék, korcsolyák, kézimunkák stb. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket a velünk összeköttetésben álló temesvári zálogház folyósít. Hosszabbításokat olcsón vállalunk. Keresünk sürgősen keleti és hazai perzsa-szőnyeget, ezüst, arany, bronz, porcellán-tárgyakat, szőrméket, korcsolyákat „ARS” bizom üzlet Str. Eminescu 30. Ortutay-palota.

Hirdessen a 49 éve
fennálló
„Aradi Közlöny”-ben

Kizárólag aradhegyaljai

borok

kicsinyben és nagyban

„PROMONTORUL ARAD”
(Bortermelők Szövetkezete)

Kicsinybeni eladás és házhozszállítás: Str. Alexandri (Salaczu.) 1. St. Cloca (Szt. László - u.) 1.

FIGYELEM! Készpenzért megveszem eladó tárgyait, u. m.: nádo, evédlo, uriszoba berendezését, íróasztal, széslon, székek, asztalok, fotelok, ezüst tárgyak, vitrinek, díztárgyak stb. Komplet szobaberendezések, keleti perzsa-szőnyegek, festmények, antik vitrin, szőrmebundák, ezüsttárgyak, fali vitrinek, képrámák, aranyozott couloir úrkörök, eloszobafal, intarziás antik asztalok, díztágyak, stb. eladok. SALGONÉ romániai üzletében Str. Horia 1. szám (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.

Ma most keresnek üzletében karácsonyra ajándéktárgyakat. Siessen s hozza eladó antik és modern, ezüst, arany, bronz, porcellán díszmű tárgyakat SALGONÉ romániai üzletében Str. Horia 1. Neuman-palota, hol legrovidebb idő alatt értékesítve lesznek. Sürgősen keresek szőnyeget, 12-es és 6-os ezüstöt, modern nádo és evédloket, testmezyeket, vitrineket stb.